Amigoe

Vandaag



ADGIL HENRIQUEZ (ABC)
.....Sociale functie.....

100STE JAARGANG – No.: 16 DONDERDAG 20 JANUARI 1983

Amerikaan brengt huurlingenleger op de been

GELD KENNELIJK GEEN BEZWAAR

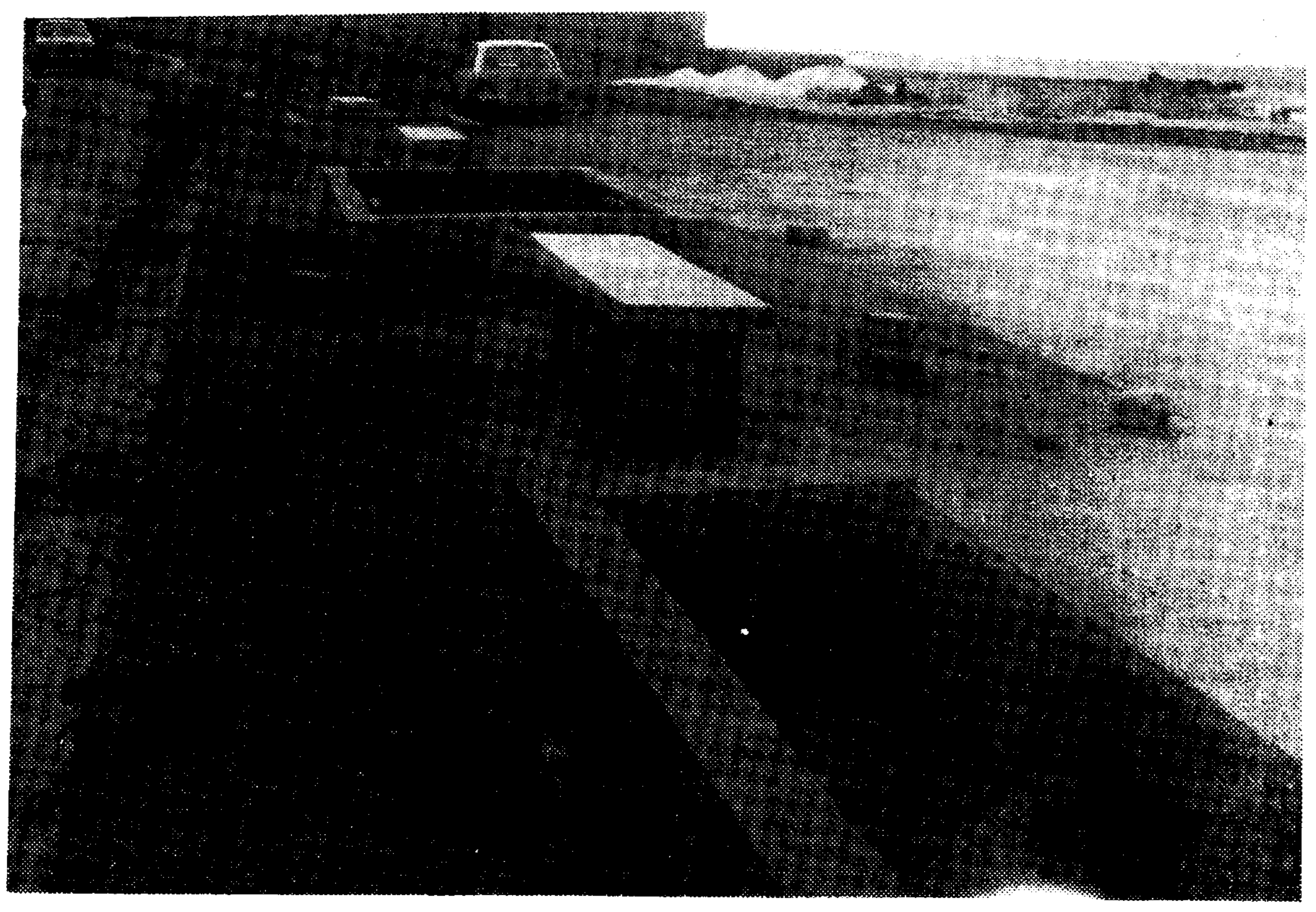
Surinamers in Amerika bereiden invasie voor

MIAMI/DEN HAAG — Surinamers in de Verenigde Staten zijn bezig met de voorbereiding van een militaire actie om met hulp van huurlingen het regime van legerleider Desi Bouterse omver te werpen. Dat is vernomen uit kringen van Surinamers in Miami. De Surinamers hebben inmiddels contacten gelegd in Nederland om steun te krijgen voor hun operatie. Vertegenwoordigers van de Surinamers in de VS hebben al besprekingen gevoerd met een Amerikaanse militaire deskundige die ruime ervaring heeft in het leiden van militaire operaties met huurlingen in Latijns-Amerika. Het gaat om een oud-Vietnamstrijder, die zelf aan het hoofd staat van een opleidingscentrum voor huurlingen in een van de zuidelijke staten van de VS. De Amerikaan, die anoniem wil blijven, verklaarde telefonisch tegenover het ANP geen commentaar te kunnen geven op „lopende operaties".

Hij zei alleen meer informatie te willen geven, wanneer hij toestemming ("clearance") krijgt van de betrokken Surinamers. Bij een eerste vergeefs telefoontje met de Amerikaanse militaire deskundige antwoordde een antwoordapparaat met een tekst waaruit kan worden afgeleid dat de persoon ook wapens verhandelt. Volgens onafhankelijke bronnen in de VS is de man een gerenommeerd huurlingenleider.

De Surinamers in de VS hebben tot nu toe tweemaal met de militaire deskundige en een assistent van hem gesproken. De besprekingen, waarbij van Surinaamse zijde drie mensen aanwezig waren, vonden op 19 december en 2 januari plaats in het Miami Colonial Hotel en het Omni Hotel, beide gelegen aan de Biscayne Boulevard in Miami. In de VS verblijven enkele tienduizenden Surinamers. De financiele eisen van de Amerikaanse militaire deskundige vormen geen bezwaar, aldus een zegsman van de Surinamers die zelf bij de besprekingen aanwezig was. Het gaat in eerste instantie om een garantiesom van 1,5 miljoen dollar. Deze som zou inmiddels aan de Amerikaan zijn uitgekeerd. De totale operatie gaat, aldus de Surinaamse onderhandelaar, tien tot twaalf miljoen dollar kosten. Dit bedrag zal in fases worden betaald. Een deel van het bedrag zal worden betaald na afloop van de operatie in Suriname. Volgens de Surinaamse onderhandelaar zijn ook Amerikaanse bedrijven met belangen in Suriname aangezocht de operatie mede te financieren. Een aantal van de bedrijven zou niet onwelwillend zijn. Een deel van het bedrag zou worden opgebracht door gefortuneerde Surinamers in de VS.

Het is de bedoeling dat de militaire uitvoering van het plan wordt overgelaten aan huurlingen. De Amerikaanse militaire deskundige, die ook betrekkingen onderhoudt met de internationale wapenhandel, zorgt voor de manschappen en het materieel. Een aantal Surinaamse ex-militairen zou worden aangezocht om assistentie te verlenen bij de technische uitwerking van het invasieplan. "De uitvoering is eerder een kwestie van weken dan van maanden", aldus een van de Surinaamse onderhandelaars. Volgens hem is het "onrealistisch" te veronderstellen dat het regime-Bouterse met politieke en diplomatieke middelen kan worden verdreven, zoals de raad voor de bevrijding van Suriname onder leiding van ex-president Chin A Sen wil. Op de vraag of het niet vreemd is dat hij zich nu reeds bereid toont ruchtbaarheid te geven aan de invasieplannen zegt de onderhandelaar dat het goed is het Surinaamse volk en ook het leger van te voren van de plannen op de hoogte te brengen, opdat zij voorbereid zijn en weten wat de bedoeling is. Zij zullen ons dan steunen wanneer de invasie daadwerkelijk wordt uitgevoerd, omdat zij op de hoogte zijn van de bedoeling, aldus de onderhandelaar. Volgens de Surinaamse onderhandelaar bestaan er over de plannen voor een militaire operatie contacten met Surinamers in Nederland. Hij onderstreepte wel dat de Surinamers in de VS hun plannen zullen doorzetten, ook als ze de steun van Surinamers in Nederland niet krijgen. Een vertegenwoordiger van een van de Surinaamse organisaties in Nederland heeft bevestigd dat er contact is geweest met Surinamers uit de VS over militaire plannen. De vertegenwoordiger kondigde aan binnenkort naar de VS te zullen vertrekken om besprekingen daar voort te zetten en plannen verder uit te werken.



WILLEMSTAD — Waar voorheen het oude Pepsi Colagebouw stond op het Rif komt nu een recreatiecentrum. De banken en plantenbakken zijn er al geplaatst, terwijl de dienst Arbeidszorg die met de aanleg belast is, hoopt het park tegen eind februari af te hebben. Er moeten ook nog speeltuintjes en een volleybal/basketbal-terrein aangelegd worden, zo verklaarde men desgevraagd bij de betrokken dienst. Dit park is in de eerste plaats voor lokale mensen bedoeld, en dan in het bijzonder de bewoners van Otrabanda. Maar ook als een plezierig rustpunt voor de toeristen die in het Holiday Inn hotel verblijven en langs deze strook naar de stad komen. Het is de bedoeling de hele Rif-strook te zijner tijd te ontwikkelen met uiteenlopende projecten.

Tel Aviv levert ook wapens

Israel traint leger Zaire

KINSHASA — Israel gaat het leger van Zaire reorganiseren. Israelische officieren zijn al begonnen met het trainen en herstructureren van de speciale presidentiele brigade, die is gelegerd in de rijke mijnprovincie Shaba. Dit heeft de Zairese president Maboetoe Sese Seko woensdag bekendgemaakt.

Hij sluit hiertoe een overeenkomst met de Israelische minister van Defensie, Ariel Sharon, die deze week met een grote militaire delegatie een bezoek brengt aan het Afrikaanse land. De reorganisatie wordt vastgesteld in een vijf-jarenplan.

Moboetoe verklaarde dat zijn leger meer Israelische technici nodig heeft. Israel gaat Zaire lichte wapens, artillerieregeschut en electronische apparatuur leveren. Eerder was al in Israel gemeld dat Moboetoe zeer geinteresseerd is in de gevoelige waarnemingsapparatuur van het type dat de Israeliers hebben gestationeerd aan de grenzen om infiltraties te voorkomen. Moboetoe heeft verder het Israelische aanbod afgeslagen Russische wapens te geven, die het afgelopen jaar bij de invasie in Libanon op de Palestijnen zijn buitgemaakt.

Sharon vloog woensdag naar de zuidelijke provincie Shaba, waar de uit 12.000 man bestaande Kamanyola-brigade is gelegerd. De taak van deze presidentiele brigade is het gebied en zijn belangrijke mijncentrum te beschermen tegen invallen van buitenaf. De provincie Shaba, die vroeger Katanga heette, is de laatste jaren tweemaal door guerrilleros vanuit Angola aangevallen. Katangese strijders vielen de zuidelijke provincie in 1977 en 1978 binnen. De eerste maal waren het Marokkaanse, de tweede keer Franse troepen die het Zairese leger hielpen met het verdrijven van de invasietroepen.

Zaire's leger is tot nu toe getraind door Belgie (de vroegere koloniale heerser), China, Noord-Korea en door Frankrijk. Op dit moment bevinden zich ongeveer 50 Franse commando's in de hoofdstad.

Nederland bereid tot contact met PLO-kantoor

Op regeringsniveau echter uitgesloten

DEN HAAG — De Nederlandse regering is bereid officiele contacten op ambtelijk niveau aan te gaan met het informatiekantoor van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO in Den Haag. Minister Van den Broek zei gisteravond tijdens de voortzetting van het debat over de begroting van buitenlandse zaken dat zulke contacten bij wijze van spreken morgen al kunnen beginnen. Hij betuigde daarmee instemming aan een motie van de CDA'er Gualtherie van Weezel.

Van den Broek wees een motie van de PvdA, die vraagt om contacten op regeringsniveau met de PLO, van de hand. Dergelijke contacten kunnen pas tot stand worden gebracht als de PLO uitdrukkelijk de staat Israel erkent en afziet van geweld tegen dat land, aldus Van den Broek.

De Nederlandse regering zal initiatieven steunen om de PLO "op "enigerlei wijze" te betrekken bij het vredesproces in het Midden-Oosten. Maar - zo benadrukte Van den Broek - aan contacten met de PLO op regeringsniveau zijn wij absoluut nog niet toe, omdat deze organisatie tot dusver niet heeft voldaan aan de door hem genoemde voorwaarden. Wel zag hij enige kentering in de opstelling van PLO-leider Arafat, die er niet langer bij Egypte op aandringt de akkoorden van Camp David af te zweren.

De Nederlandse regering blijft echter van mening dat de PLO niet de enige wettige vertegenwoordiger van het Palestijnse volk is. Van den Broek betreurt het ten sterkste dat de Israelische regering de nederzettingenpolitiek op de westelijke Jordaanoever voortzet en de vredesvoorstellen van president Reagan vooralsnog afwijst. De nederzettingenpolitiek dreigt uit te groeien tot een van de grote hinderpalen voor een oplossing van Palestijnse vraagstuk, aldus de minister.

"Beul van Lyon" duikt weer op

LA PAZ — De 69-jarige oorlogsmisdadiger Klaus Barbie, die bekend staat als de "beul van Lyon", is weer op straat verschenen in de Boliviaanse hoofdstad La Paz. Hij zegt te lijden aan een ernstige zenuwaandoening. Barbie verdween vorige week nadat de Boliviaanse justitie zich had uitgesproken voor het uitleveren van de vroegere Gestapo-chef aan West-Duitsland. Om de uitlevering is gevraagd in verband met de moord op een Franse verzetsstrijder. Barbie weigerde over deze zaak te praten omdat "dit nu pijn zou doen". De ex-nazi woont al 31 jaar in Bolivia, waar hij de bescherming genoot van de rechtse militaire machthebbers. Tot nu toe hadden uitwijzingsprocedures geen succes. Barbie is in Frankrijk bij verstek ter dood veroordeeld wegens de moord op de verzetsleider Jean Moulin tijdens de tweede wereldoorlog. Hij wordt overigens verantwoordelijk geacht voor het vermoorden en martelen van duizenden andere verzetsstrijders.

Hevige gevechten aan Hondurese grens

MANAGUA — Bij gevechten tussen Nicaraguaanse legereenheden en "contrarevolutionairen" aan de grens met Honduras zijn sinds 11 januari ten minste veertig doden gevallen. Aan de kant van het leger vielen 20 doden, bij de tegenstanders 24 doden. Dit heeft de Nicaraguaanse minister van Defensie gisteren meegedeeld. De gevechten deden zich voor in het noorden van de departementen Jimotega en Zelaya. De contrarevolutionairen, oud-leden van de nationale garde van de verdreven dictator Somoza, waren vanuit Honduras het land binnengekomen, zo zei de minister.

Paus tien uur in Haiti

PORT AU PRINCE — Paus Johannes Paulus II zal op 9 maart een bezoek van krap tien uur brengen aan Haiti, zo is woensdag in kerkelijke kringen in de Haitiaanse hoofdstad Port au Prince vernomen.

Het is de bedoeling dat de paus na zijn aankomst een mis opdraagt op de nationale luchthaven waarna hij een ontmoeting zal hebben met president Jean Claude Duvalier in het nationaal paleis. Vervolgens zal hij zich in de plaatselijke kathedraal met Haitiaanse geestelijken onderhouden en er de vergadering van de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie (Celam) openen. Aan de bijeenkomst zullen ruim zestig kardinalen, aartsbisschoppen en bisschoppen deelnemen.

Na een kort verblijf aan de apostolische nunciatuur in Port au Prince zal de paus Haiti verlaten.



R.K. kerk discrimineert vrouwen iets minder

Nog uitgesloten van priesterambt

VATICAANSTAD — De nieuwe wetgeving van de rooms-katholieke kerk, die volgende week gepubliceerd wordt, maakt de geinstitutionaliseerde discriminatie van vrouwen in de kerk iets minder. Vrouwen krijgen meer rechten en verantwoordelijkheden, maar ze kunnen nog steeds geen priester worden.

De codex, een bundel kerkelijke wetten, wordt op 25 januari door paus Johannes Paulus II afgekondigd, 23 jaar nadat paus Johannes XXIII had verzucht dat de bestaande codex uit 1917 herzien moest worden. Bisschop Jose Rosalio Castillo Lara van de herzieningscommissie zei dinsdagavond op een persconferentie dat het wetboek wil herhalen "dat alleen gedoopte mannen priesters kunnen worden".

Omdat vrouwen het priesterambt niet kunnen uitoefenen, mogen ze ook geen sleutelposten in de kerk bekleden. Maar de nieuwe codex kent vrouwen meer rechten en verantwoordelijkheden toe dan die van 1917. In die zin legt hij veranderingen vast die zich sinds het Vaticaans concilie (begin jaren zestig) hebben voorgedaan. Vrouwen hebben alle rechten die in de nieuwe kerkelijke wetgeving aan mannelijke leken worden toegekend, maar zij kunnen niet als bijbellezer, misdienaar of kerkelijk rechter optreden.

Recordprijs voor goud op markt Brussel

BRUSSEL — Op de Brusselse vrije goudmarkt is het woensdag zo bewogen toegegaan dat er voor een aantal goudstukken geen richtprijzen verstrekt konden worden. Voor een kilo goud werd de recordprijs bereikt van 796.000 franken (omgerekend ruim 44.000 gulden), ruim duizend gulden hoger dan dinsdag.

In het Europese monetaire stelsel heeft de Belgische frank zijn afwijkingspercentage inmiddels teruggebracht tot 63 procent. De Belgische Nationale Bank heeft in de jongste week bijna 435 miljoen gulden aan vreemde valuta moeten besteden om de koers van de frank te steunen. In de week daarvoor bedroeg de steun ruim 555 miljoen gulden.

Argentijnse acties bij de Falklands verwacht

LONDEN/WASHINGTON — De Britse regering is bezorgd over de berichten dat Argentinie commando-acties tegen de Falkland-eilanden aan het voorbereiden zou zijn. Amerikaanse regeringsfunctionarissen lieten weten dat Argentinie de training van commandotroepen heeft geintensiveerd en dat er meer patrouillevluchten door de Argentijnse luchtmacht worden uitgevoerd. Britse defensiedeskundigen wezen erop dat Argentinie voor propaganda-doeleinden aanvallen zou kunnen uitvoeren op afgelegen delen van de eilandengroep, waar 4.000 Britse manschappen zijn gelegerd.

De toenemende militaire activiteiten van de Argentijnen gaan vergezeld van steeds krachtiger verklaringen van Argentijnse militaire leiders. Het Amerikaanse televisiestation CBS haalde woensdag bronnen bij de veiligheidsdienst aan, volgens welke Argentinie voorbereidingen zou treffen voor het "terroriseren" van de Falklands met commando-aanvallen vanaf onderzeeers.

Daarna werd echter toegevoegd dat Argentinie nog lang geen reele bedreiging vormt voor het heroveren van de eilanden. Volgens door CBS aangehaalde deskundigen kunnen de Argentijnse acties gericht zijn tegen Britse radarinstallaties, communicatiecentra en luchtdoelgeschut.

Het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken verklaarde de berichten serieus te nemen. De Amerikaanse ministeries van Buitenlandse Zaken en Defensie en de inlichtingendienst CIA wilden geen officiele mededelingen doen.

Een vooraanstaande Britse militaire expert verklaarde dat aanvallen op afgelegen delen van de eilandengroep, die bedoeld zijn voor propaganda, de enige militaire bedreiging vormen. "Als zij (de Argentijnen — RED) in een van de afgelegen gebieden landen, kunnen zij de Argentijnse vlag hijsen, een paar foto's nemen en dan weer vertrekken voordat iemand in de gaten heeft dat ze er zijn", zo zei een deskundige. Het Britse garnizoen dat op de eilanden is gelegerd, de patrouillerende oorlogsschepen en de 12 straaljagers van het type Phantom, worden sterk genoeg geacht een directe aanval van Argentijnse zijde af te slaan.

Oud worden: lucratieve zaak

HAMBURG — In de bondsrepubliek Duitsland worden jaarlijks voor meer dan 500 miljoen Mark medicijnen verkocht die het verouderingsproces zouden tegengaan maar volgens deskundigen praktisch niets uithalen. De neuropsychofarmacoloog professor Helmut Coper uit Berlijn is van mening dat de werkzaamheid van deze middelen op geen enkele wetenschappelijke basis berust. Coper is een van de sprekers op de 100ste conferentie van de Noordwestduitse vereniging voor interne geneeskunde, die vandaag begint. Het voornaamste onderwerp van dit vakcongres vormen de biologische en medische kanten van het oud worden. Het jaarcongres duurt drie dagen; er nemen ongeveer 1.300 geneeskundigen aan deel.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V. •
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie; F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie).
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222; fotografe: Olga Schats tel.: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH, Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 7-5-4, 7-3-4. Gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089 of zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Antillian, tel.: 76200.

★★★

DIVERSEN
KERK STEENRIJK: 19.00 H.Mis met mgr J.A.Flores (t.g.v. feest van O.L.Vrouw van Altagracia).

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blancu.

AUGUSTINUS BOEKHANDEL: 14.30-19.00 uur "leermiddelententoonstelling"-Centro di Bario Pietermaai.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden: dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA: tot nader order gesloten wegens reparatiewerkzaamheden.

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur *E.T.* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
20.30 uur Filmliga-film *My brilliant career* (historische romance met Judy Davis, Sam Neill e.a.).

★★★

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Johnny Quest; 17.30 knutsel prutsel; 18.00 aki Bonaire; 18.30 focus; 18.45 telenovela: Dancin' days; 19.30 taxi; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 you asked for it; 21.00 Hart to Hart; 22.00 kontakto; 23.00 sluiting.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchill weg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Werkzaamheden RTC-groep nog niet klaar

WILLEMSTAD — De Antilliaanse werkgroep ter voorbereiding van de Ronde Tafel Conferentie sluit morgen de beraadslagingen op Sint Maarten af zonder tot een definitieve conclusie te zijn gekomen.

Door leden van de werkgroep is voorgesteld om de slotvergadering op Aruba of op Curacao te houden. In deze slotvergadering moet dan een overeenstemming worden bereikt over de ondertekening van een protocol. De leden van de werkgroep hebben vanmorgen vergaderd met de twee experts Mansur en Gomes Casseres over de economische en monetaire gevolgen van de onafhankelijkheid van Aruba en de andere vijf Antilliaanse eilanden. Het is duidelijk gebleken dat de twee experts hierop een verschillende kijk hebben.

De vergadering is omstreeks twaalf uur geschorst en vanmiddag krijgen de leden de gelegenheid om vragen te stellen aan de experts. Morgen hoopt men meer inhoud te geven aan het samenwerkingsverband tussen de Antilliaanse eilanden en morgenmiddag wordt de vergadering afgesloten.



KRALENDIJK — Na herhaalde verzoeken van de zijde van het BC is dan eindelijk de directie van Flamingo Paradise voor een vergadering gearriveerd. De vruchtbare bespreking werd bijgewoond door vlnr dr Anibal Nuñez, Faustino Maneiro, Honey Baquero, ir Fernando Plas Medina, gedeputeerde Ramoncito Booi, gezaghebber Alfred Sint Jago, gedeputeerde Julio Angela en eilandssecretaris mr Frits Goedgedrag.

Fundashon Kas Bonairiano:

Geen toezegging aan Orlando Janga gedaan

KRALENDIJK — In een inderhaast opgeroepen persbijeenkomst heeft de voorzitter van de Fundashon Kas Bonairiano (FKB), Piet Martis, ten ene male ontkend, dat aan de Bonaireaanse familie Janga beloften zouden zijn gedaan dat de middenstandswoning waarin deze familie in augustus 1982 is getrokken, bewoond zou mogen blijven worden. Er was volgens de voorzitter dus geen enkele reden om niet tot uitzetting over te gaan, vooral aangezien de advocaat van de stichting hierop stond.

Tijdens de persconferentie die van de zijde van het bestuur werd bijgewoond door mevrouw Booi en de heren Martis, Silié en Bok werden eigenlijk geen mededelingen gedaan die afweken van de verklaring die de heer Orlando Janga reeds aan de pers had verstrekt, behalve dan op het punt van de toezegging. Voorzitter Piet Martis legde uit dat de stichting geen enkele overeenkomst had met de heer Janga; de stichting had een overeenkomst met een zekere Dammerman, die tegen de bepalingen van zijn contract met de stichting in, het huis onderverhuurde. De heer Dammerman, aldus voorzitter Piet Martis, had een huurschuld van vier maanden en na drie aanmaningen besloot de stichting zijn advocaat mr Abraham in te schakelen met het verzoek te bewerkstelligen om het contract tussen Dammerman en de stichting te beeindigen en tot ontruiming over te gaan. Dit gebeurde reeds op 16 juli 1982, aldus Piet Martis en op 18 november van datzelfde jaar sprak rechter mr Nicastia vonnis waarbij werd bepaald, dat de middenstandswoning ontruimd zou worden. Toen echter, aldus voorzitter Piet Martis van de FKB, woonde de heer Dammerman al niet meer in het huis en stond de heer Janga ook niet ingeschreven als woningzoekende. Een schrijven van de heer Orlando Janga via de toenmalige gedeputeerde Humphry Wout werd door de stichting beantwoord met de mededeling dat de stichting niets kon doen en dat de familie veertien dagen had om de woning te ontruimen. Rond de Kerstdagen kreeg vervolgens de deurwaarder de opdracht om tot uitzetting over te gaan, maar uit louter humanitaire beweegreden, aldus voorzitter Martis, heeft men dat maar uitgesteld tot 18 januari 1983.

Aangezien echter bleek dat de familie Janga nog steeds geen ander onderkomen had gevonden, zette de stichting in dit geval door. Op de vraag of inderdaad een lokaal hotel zijn buitenlandse werknemers in de middenstandswoningen onderbracht antwoordde voorzitter Piet Martis dat dit zaken waren die de stichting geenszins regardeerden omdat het hotel indertijd de middenstandswoning gekocht heeft en dus geen enkele verantwoording over de bewoning af te leggen heeft aan de stichting.



MAANDAG WAS het precies 25 jaar geleden dat mej Lourdes Evertsz in dienst trad van het eilandgebied Bonaire en wel op de afdeling secretarie. In de vergaderzaal van het Bestuurskantoor werd door gezaghebber A.R.W. Sint Jago de gebruikelijke enveloppe aan de jubilaresse overhandigd. Gedeputeerde R.Th. Booi memoreerde in zijn korte toespraak hoe voorbeeldig Lourdes Evertsz haar werk altijd gedaan heeft en bijvoorbeeld nooit veel drukte maakte over werk dat zonder betaling buiten de werkuren verricht moest worden. Bij de foto: het moment dat gezaghebber Sint Jago aan Lourdes Evertsz de enveloppe met inhoud overhandigt.



MAANDAGMORGEN bev[...]tigde onder-inspecteur Ei[...] Ammerlaan de epauletten op [...] schouders van politieag[...] Marcial Mathilda die daarm[...] bevorderd werd tot agent eer[...] klas. De bevordering van M[...]thilda ging in met terugwerk[...] de kracht tot de eerste sept[...]ber 1981 volgens het bestuit v[...] de overheid dat gedateerd w[...] op 14 december 1982. Mar[...] Mathilda trad in 1976 toe [...] het Korps van de Nederland[...] Antillen en werd gestationeerd op Curaçao en vervolgens [...] Bonaire. In een korte toespr[...] zei inspecteur Ronny Nicol[...] onder andere, dat hij hoopte [...] deze bevordering voor de jo[...] agenten als een stimulans [...] werken, terwijl deze soort p[...]moties tevens een licht bracht [...] in de vele problemen waar [...] politie zich voor geplaatst [...] vanwege de verhoging van [...] problemen in de gemeensch[...]. Bij de foto: links Eithel A[...]merlaan en Ronald Marcial M[...]thilda.

Rudy Domacassee: tone[el] workshop enorm succes

KRALENDIJK — Zaterdag werd een door de grupo Teatral Bonairiano geentameerde workshop voor theaterexpressie onder leiding van de Colombiaan Theobaldo Guillen besloten. Grupo Teatral droeg gedeeltelijk de kosten van dit evenement, terwijl ook het Cultureel centrum Bonaire (CCB) gedeeltelijk bijdroeg in de kosten.

Ongeveer 30 personen nam[en] deel aan de cursus die zes dag[en] duurde. De deelnemers wa[ren] van de diverse toneelgeze[l]schappen afkomstig en zo w[er]den vertegenwoordigd grupo [...]comedia Camari, grupo Caye[...] grupo Foro, grupo Teatral [...] enkele individuele deelnem[ers] onder wie Eric Newton die [...] Nederlandse groep Sjeek Sp[...] vertegenwoordigde. De Colom[...]biaanse toneeldocent Guill[en] legde de nadruk op de colle[c]tieve uitvoering van een wer[k]stuk hetgeen de laatste tij[d] vaak toegepast wordt b[ij] toneelgroepen. Aan het ei[nde] werden de deelnemers in gro[e]pen verdeeld die elk een gedeel[te] van het verhaal van Nan[...] moesten uitbeelden. Dit ge[...]beurde in het jeugdhuis Jo[...] Bonaire waar dit soort ge[...] zamenlijke uitvoering[en] gemakkelijk uit te voeren [is]. Het mag geen twijfel lijde[n], aldus de heren Domacassee e[n] Antoin die de verantwoorde[...]lijkheid voor het gehee[l] droegen, dat hetgeen tijdens d[e] studiebijeenkomst geleerd [is] door de diverse groepen in d[e] praktijk gebracht zal worden.

Toneeldocent Theobaldo Guillen deelde mee, dat het he[m] buitengewoon verheugd had d[at] de deelnemers goed meegewerk[t] hadden hetgeen een gunstig teken was voor de komende co[l]lectieve producties. Mogelijk zal Guillen in de maand ju[...] nogmaals terugkeren na[ar] Bonaire waar hij dan ook aa[n]dacht zal gaan besteden aan d[e] regie van toneelwerken. D[e] voorzitter van grupo Teatral Bonairiano Rudy Domacassee ging eveneens in op het belang van een en ander, dat een grot[e] steun bleek voor het theaterleven van Bonaire. Hij legde onder andere uit, dat de grupo Teatral samen met de andere toneelgroepen en het CCB tevreden was met het verloop. Het was een enorm succes, aldus Domacassee. Zaterdagavond namen de deelnemers afscheid van Theobaldo Guillen die zondag naar Colombia terugkeerde.

BC vraagt het kort te houden

Flamingo Paradise wil wat tijd ter bezinning

KRALENDIJK — Dinsdagmiddag heeft de directie van het Venezolaanse project Flamingo Paradise vergaderd met het BC over de laatste ontwikkelingen van het inmiddels stop gezette werk. Het BC dat bij deze vergadering voltallig aanwezig was, uitte tegenover de directie de bezorgdheid die er leeft over de ontwikkelingen rond dit project. Het BC had trouwens al bij meer dan één gelegenheid te kennen gegeven een gesprek te willen hebben met de directie.

Van de zijde van Flamingo Paradise waren aanwezig de heer Anibal Nuñez, Honey Baquero, Faustino Maneiro en Plaz Medina. De directie van Flamingo Paradise deelde gedurende de vergadering mee dat bij de Banco de Trabajadores de Venezuela (BTV) de beslissing gevallen was, dat er begonnen zal worden met het inlossen van de openstaande schulden. Bovendien deelden de vertegenwoordigers van Flamingo Paradise mee dat er nu een periode nodig is om te bestuderen in welke vorm het project voortgezet zal worden. Het werd tijdens de vergadering wel duidelijk dat men zo spoedig mogelijk de werkzaamheden wil hervatten, maar dat wel bepaald moest worden wat men gaat doen, voor men er weer begint.

Het BC toonde begrip voor deze wens van Flamingo Paradise en is voorts overtuigd van de goede wil van de directie. Het BC wil derhalve wel enige tijd wachten, maar drukte Flamingo Paradise wel op het hart om deze periode zo kort mogelijk te houden en alles te voorkomen wat dit project weer in een negatieve sfeer kan brengen. De directie deelde mee, dat door verschillende redenen de vergadering met het BC tot deze week was uitgesteld. Daaraan was ook niet vreemd het feit, dat de directie voor dinsdag nog niet in staat was om iets positiefs naar voren te brengen. In ieder geval, aldus de aanwezige directieleden, zullen de lopende schulden betaald worden, terwijl het project voortgezet zal worden. Spoedig wordt dr Antonio Manzo, directielid van de BTV, verwacht voor een bezoek aan Bonaire om het reeds uitgevoerde gedeelte te bekijken, zodat hij in staat is om tenslotte die maatregelen te nemen die de voortzetting van het project zullen betekenen.

Voorlichtingstaak voor SAD weggelegd

WILLEMSTAD — De School Advies Dienst (SAD) heeft een voorlichtende taak en wel om de bevolking van Curacao op de hoogte te stellen van het onderwijsbeleid. Dat schrijft het Bestuurscollege als antwoord op een protest-brief van het RK Centraal Schoolbestuur eind verleden jaar naar aanleiding van de inhoud van één van de SAD-radioprogramma's.

Het Schoolbestuur maakte in haar brief van 16 december ondermeer bezwaar tegen een al te vrije interpretatie van kritiek die van die kant geleverd was op de Onderwijsbeleidsnota. In dat programma wordt ondermeer de stelling van het Schoolbestuur bestreden dat wijziging in de kostenregeling (artikel 140 van de Staatsregeling) inhoudt dat er aan de vrijheid van onderwijs wordt getornd. Daarmee zou de SAD meer hebben gedaan dan voorlichten, correct of valselijk, aldus het Schoolbestuur. "Ze heeft een standpunt ingenomen en een oordeel geveld over de schoolbesturen". Daarom werd van het BC antwoord verwacht op de vraag of Enfasis Radial, de naam van het radioprogramma, naast haar voorlichtingstaak nu ook een beleidsbepalende of beleidsadvies-instantie is geworden. Ook wordt een correctie gevraagd van hetgeen gesteld is in het radioprogramma van half december.

Op dit laatste punt wordt in de antwoordbrief van het BC helemaal niet ingegaan. Het BC laat wel weten dat zij zich ondermeer laat adviseren in bepaalde zaken door deze dienst; die heeft dus inderdaad een beleidsadviserende taak. Maar de radioprogramma's ontberen die taak natuurlijk, laat het BC weten; daar betreft het een voorlichtingstaak.

Het BC ziet niet in waarom het verzoek moet worden gehonoreerd om adviezen en standpunten van Enfasis Radial en de Schooladviesdienst voor nader commentaar op te sturen naar de bijzondere schoolbesturen. "U zult onze mening delen dat in een organisatie als het eilandgebied het geboden is de egards tegenover hoofdambtenaren in acht te nemen", aldus het BC. Daarmee wordt echter het recht nog niet afgepakt van de bijzondere schoolbesturen om kritiek te hebben op de inhoud van de programma's. Het BC belooft in ieder geval steeds nauwlettend erop toe te zien dat de gemeenschap zo goed mogelijk wordt voorgelicht.

Remitido

Civitas Dei

Den tempu di Pasku,
nos Senjor y felisidat.
Nos no tin ku lubida
riba e "Civitas Dei".
Civitas Dei: Nada den
e mundu aki si no t'e
mundu mes no ta eterno.
Ken k'usa forsa y poder
Si no ta pa restablesé ordu y husticia
no ta aktwa segun leynan di Dios.
Pa nos aktwa segun leynan di Dios y
ser asepta komo tal nos tin ku mira
y sinti nos mes komo sirbido di Dios
y tambe komporta nos mes komo tal.
Di "Civitas Dei".

MR ALEX GOELOE.

AFSCHEIDING ARUBA EERSTE PRIORITEIT

Minister De Koning in Kamer:

Onafhankelijkheid na RTC ter sprake

(Van onze correspondent)

DEN HAAG – De Nederlandse regering in Den Haag blijft aansturen op de onafhankelijkheid van Curaçao en de kleinere eilanden van de Antillen. Minister Jan de Koning van Antilliaanse Zaken wil na de afscheiding van Aruba met de rest van de Antillen gaan praten over de onafhankelijkheid.

"De onafhankelijkheid van de overblijvende vijf eilanden van de Antillen is na de Ronde tafel Conferentie over Aruba niet onder de tafel verdwenen", verzekerde de Nederlandse minister vanmiddag in de Tweede Kamer. "Zodra de staatkundige toekomst van Aruba vaststaat, komt de onafhankelijkheid van de rest van de Antillen aan de orde".

De tweede kamer heeft gisteren en vandaag met minister De Koning uitvoerig gedebatteerd over de Antillen. De staatkundige toekomst van zowel Aruba als de andere eilanden stond in het Kamerdebat centraal. Niet alleen de PvdA, maar ook het CDA vindt dat de rest van de Antillen over een jaar of tien onafhankelijk moet worden. Zo bleek gisteravond al. De VVD sloot zich bij dat standpunt aan.

Op 7 maart begint in Den Haag een Ronde Tafel Conferentie. Centraal op die RTC staat, zo zei minister De Koning in de Kamer, de staatkundige toekomst van Aruba. De toekomst van Curacao en de kleinere eilanden komt op de conferentie niet aan de orde.

"Maar", zo voegde de minister eraan toe, "dit wil niet zeggen dat onafhankelijkheid van de overblijvende eilanden van de baan is. Integendeel, die kwestie komt na het vertrek van Aruba in alle scherpte naar voren. Als vaststaat wat er met Aruba gaat gebeuren, begint de discussie over de toekomst van de rest van de Antillen".

STATUS APARTE

Minister De Koning liet in het midden wanneer volgens hem de Antillen onafhankelijk zullen moeten worden. Hij had het niet over een overgangsperiode van ongeveer tien jaar zoals zijn partijgenoot, het CDA-Kamerlid Willem de Kwaadsteniet, wel had gedaan. "De onafhankelijkheid zal niet eenzijdig door Nederland worden opgedrongen", verzekerde de minister. "Nederland en de Antillen zullen er gezamenlijk naar toe moeten werken". Op een "geschikt moment" zullen er volgens hem afspraken gemaakt moeten worden over het tijdstip van de onafhankelijkheid.

De Nederlandse regering is bereid, zo legde minister De Koning uit, om na de onafhankelijkheid een gemenebest met de Antillen aan te gaan. "Maar dat zal niet een andere naam zijn voor het voortzetten van de bestaande staatkundige verhoudingen", voegde hij eraan toe. "Als de Antillen onafhankelijk worden, moet het ook een echte onafhankelijkheid zijn".

Over de staatkundige toekomst van Aruba hield minister De Koning zich vanmiddag in de Tweede Kamer op de vlakte. Hij wilde niet vooruitlopen op de Ronde Tafel Conferentie. In de loop van volgende maand bepaalt de Nederlandse regering haar standpunt voor de RTC, waar ook beslist moet worden of Aruba een "status aparte" (binnen het koninkrijk) krijgt.

STATUS QUO

"Wel vind ik dat er iets met Aruba moet gebeuren", zei de minister al. "Het handhaven van de status quo is buitengewoon ongewenst. Er moet nu eindelijk een oplossing komen voor de problemen rond Aruba".

Minister De Koning blijft erbij dat de RTC op 7 maart doorgang moet vinden. "Er gaan de laatste dagen in de Antilliaanse pers (niet in de Amigoe - RED) stemmen op om de conferentie uit te stellen. Maar daarvan kan alleen sprake zijn bij zeer zwaarwegende argumenten", zei hij. Ook vindt de minister dat de conferentie beperkt moet blijven tot één ronde van ongeveer een week.

Wat er precies op de RTC aan de orde komt, staat nog niet vast. Het overleg over de agenda van de conferentie is nog in volle gang. Het voorstel van minister De Koning is om Antilliaanse en Nederlandse parlementariers als waarnemers op de RTC toe te laten.

Minister De Koning streeft naar "consensus" tussen alle partijen op de Ronde Tafel Conferentie. "Blijven er onverhoeds verschilpunten over, dan zullen die in afzonderlijk bilateraal overleg geregeld moeten worden", zei hij.

Dat de MEP niet deelneemt aan het Antilliaanse vooroverleg op Sint Maarten, betreurt de Nederlandse minister zeer. "Ik heb Betico Croes uitdrukkelijk gewezen op het belang van een gezamenlijk Antilliaans standpunt. Er staan zaken op het spel die voor tientallen jaren gevolgen voor de Antillen zullen hebben. Maar mijn pleidooi heeft tot nu toe geen resultaat gehad. Ik vind dat daarmee een goede gang van zaken op de RTC niet is gediend".

Van Croes' dreigementen was minister De Koning niet onder de indruk. "Op Aruba wordt wel vaker met spanningen gedreigd. Dat past in de politieke cultuur van het eiland. Ik maak me er niet ongerust over", zei hij. "Maar als er bewust spanningen worden veroorzaakt, zullen wij duidelijk maken dat wij niet onder druk van een intimidatie wensen te onderhandelen".



WILLEMSTAD — Het voorlopige bestuur van de Kamara Sindikal, dat dit weekeinde tijdens het eerste statutaire congres van de Kamer zal aftreden. Van links naar rechts: Virgilio Trinidad (Cadmu) commissaris, Pablo Zimmerman (UGTC) penningmeester, Roque Koeyers (PWFC, SSK) voorzitter, Fifi Nieuw (SITEK) secretaris en Yvonne Damasco (CFW) commissaris.

Poging overbrugging kloof CFW- Suvecu

WILLEMSTAD — Sinds gistermiddag bemoeit de minister van Arbeid en Sociale Zaken, Jules Eisden, zich persoonlijk met het geschil tussen de Suvecu en de vakbond CFW, naar vanmorgen door beide partiien is bevestigd.

Uit het gesprek van gisteren schijnt echter niets concreets te zijn gekomen. CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie zei geen stap verder te zijn na het gesprek van gisteren terwijl Suvecu-woordvoerder Erich Zielinsky geen commentaar wilde leveren.

Zielinsky wilde ook geen commentaar geven op de steun die de CFW heeft gekregen van andere vakbonden in de verklaard te hebben dat er sprake was van ondermijning van het vakbondswezen door het bedrijfsleven. "Ik heb niets te maken met wat andere vakbonden willen verklaren", zei Zielinsky.

Overigens voelde ook het RK Centraal Schoolbestuur zich bij het conflict gesleept. Reagerend op een uitlating van de CFW-voorzitter, in de Amigoe dat het RK Schoolbestuur, net als enkele supermarkten, haar leerkrachten had aangespoord een andere vakbond op te richten, verklaarde bestuurslid Sixto Wallé aan de Amigoe dat het Schoolbestuur het erg betreurde bij het conflict tussen de CFW en de Suvecu te moeten worden gesleept. "Wij hebben daarmee niets te maken en ik vind het jammer dat Ong-A-Kwie als hij zich geen raad weet anderen erbij haalt die niets met zijn problemen te maken hebben", aldus Wallé.

Voorzitter Koeyers Kamer van Vakbonden:

Besparing bondsenergie via krachten-bundeling

WILLEMSTAD — Het autobusbedrijf Curacao (ABC) gaat binnenkort van start met een grote reorganisatie bij het bedrijf. In het bijzonder de huidige routes en rij-tijden van de grote bussen (de zogenaamde konvoois) worden drastisch onder de loep genomen en waar nodig uitgebreid en omgelegd.

De ABC wordt bij deze bijgestaan door een Amerikaanse expert die volgende week voor een verblijf van zes à acht weken op Curacao arriveert. Deze deskundige, de heer James, zal het ABC-bedrijf bijstaan in het veranderen van de routes, aldus verklaarde directeur Adgil Henriquez desgevraagd.

Deze Amerikaanse deskundige heeft in 1980/81 al een rapport uitgegeven, waarin hij verschillende veranderingen voorstelt in het systeem van het vervoerbedrijf. Hij constateerde onder andere dat bepaalde trajecten van het eiland (bijvoorbeeld bij Berg Altena) een te grote concentratie van vooral openbaar vervoer vertonen, omdat vrijwel alle routes langs die weg moeten. De heer James stelde in zijn rapport voor, enkele van deze routes om te leggen en weer anderen juist samen te trekken, zodat er sprake kan zijn van een hecht systeem en niet een heleboel losse routes.

Directeur van het ABC-bedrijf Henriquez legde uit, dat er bepaalde wijken zonder meer in het reorganisatie-schema opgenomen zijn. Zo is men bijvoorbeeld van plan de nieuwe volkswoningwijk Montaña Abou bij de huidige Montaña-route te betrekken. Er bestaan ook plannen voor het omleggen van de Hato-route en het voornemen meer bussen op deze drukke route op te nemen. Door de bewoners van het nieuwe wijk Kustbatterij is ook de wens geuit om verbinding met de stad te krijgen via het openbaar vervoer. Bewoners van Brievengat willen evenzeer graag een bus zien op de route naar Otrabanda.

In het streven naar grotere efficientie zal men eveneens - na overleg met de heer James - de routes op Koral Partir bussen, die echter allen dezelfde richting uitrijden. De bewoners die bijvoorbeeld naar Santa Rosa willen, moeten een hele omweg met de bus maken. Het is de bedoeling om één van de bussen de tegenovergestelde richting uit te laten rijden, aldus Henriquez. In ieder geval wordt rekening gehouden met de wensen van de wijk-bewoners.

Zo is men al begonnen met het aanbrengen van bushaltes op de Fuik-route en de Bandabouroute. Voor wat de Fuik-route betreft verklaarde Henriquez dat het uitgebreid wordt op verzoek van bewoners van die omgeving, zoals van Rooi Santu, Kasa Grandi en de Weg naar Brakkeput. Zodra die haltes aangelegd zijn, begint men de nieuwe route te rijden de hele dag door volgens nog te bepalen vertrektijden. De Fuikbus rijdt nu namelijk alleen op gezette tijden (bijvoorbeeld tijdens de spitsuren) en valt soms zelfs helemaal uit als de bus defect is.

Er is uit ervaring wel gebleken, zo zei Henriquez, dat als de mensen weten dat ze op de bus kunnen rekenen (dus als die op geregelde tijden rijden) ze er wel degelijk gebruik van maken. Vanaf november 1981, toen nieuwe bussen uit Brazilie kwamen en de routes meer geregeld werden, is het aantal passagiers met grote sprongen toegenomen, aldus Henriquez. Per december 1981 werden bijvoorbeeld 4.5 miljoen passagiers getransporteerd, dat is in het afgelopen jaar gestegen tot 5.2 miljoen, verklaarde Henriquez.

Desalniettemin werkt het bedrijf met verlies. ABC, zei Henriquez, werkt niet met winst als oogmerk, maar heeft grotendeels een sociale functie: het transporteren van de grote massa van de bevolking die op het openbaar vervoer aangewezen is. Daarom streeft de regering ernaar met deze overheidsdienst het tarief zo laag mogelijk te houden. Het tarief is dan ook sinds het invoeren van dit soort openbaar vervoer tot nu toe slechts eenmaal verhoogd, zo'n drie jaar geleden. Toch streeft het ABC-bedrijf ernaar de verliezen binnen bepaalde grenzen te houden door onder andere veranderingen in de routes aan te brengen om zo efficiënt mogelijk te werken.

In het rapport van de Amerikaanse deskundige James zijn bovendien ook enkele suggesties opgenomen voor wat de bushaltes betreft. Hij stelt voor het wachten zo aangenaam mogelijk te maken door banken aan te brengen (wat al op enkele plaatsen gedaan is) en een beschutting tegen de zon en eventuele regenbuien. Daarnaast kan men ook andere informatie daar plaatsen die voor de wachtende klant van belang is, zoals vertrektijden. James maakte in zijn rapport volgens Henriquez de zeer rake opmerking, dat het wachten eigenlijk al begint vanaf het moment dat de klant zijn huis verlaat. Het ligt in de bedoeling van het ABC-bedrijf om direct na de raadgevingen van de heer James te beginnen met het uitvoeren van de nieuwe plannen.

Vier doodskisten gestolen

WILLEMSTAD — Bij de recherche werd bemiddeling gevraagd, doordat een zekere M.W. vier klaargemaakte doodskisten zou hebben weggenomen uit een opslagplaats te Parera.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de tweede trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs (fl. 60.000,-): nr. 28396;
tweede prijs (fl. 25.000,-): nr. 10565
en de derde prijs (fl. 12.500,-): nr. 23138.

Meer faciliteiten voor buspassagiers

Reorganisatie van ABC rij- en routeschema's

WILLEMSTAD — Het zou beter zijn als de verschillende vakcentrale's, in plaats van elk apart energie te verspillen over dezelfde zaken hun krachten samenbundelen in één orgaan en de rest van hun energie opsparen en aanwenden voor andere zaken, aldus de voorzitter van de Kamer van Vakbonden, Roque Koeyers. Deze besparing van energie door samenbundeling van krachten, zei Koeyers, is de voornaamste reden geweest voor het oprichten van de Kamer.

Koeyers zei te verwachten dat te zijner tijd de vakbonden die momenteel geen deel uit maken van de Kamer van Vakbonden tot de organisatie zullen toetreden. Deze vakbonden, met name de vakcentrale CGTC, is het niet eens met de huidige structuur van de Kamer omdat ze ondermeer vinden dat de Kamer geen rechtspersoonlijkheid met statuten moet hebben, aldus Koeyers. "Zij willen eenheid van handeling, maar geen organische eenheid", zei hij. Volgens Koeyers is het niet de moeite waard om een organisatie zonder rechtspersoonlijkheid te hebben omdat je dan ook niet makkelijk wordt erkend. Bovendien brengt de rechtspersoonlijkheid met zich mee dat de hele organisatie verantwoordelijk zal zijn voor haar daden, terwijl bij een organisatie zonder rechtspersoonlijkheid de individuele bestuursleden als personen kunnen worden aangesproken voor handelingen van de organisatie.

Koeyers zei dat de CGTC argumenten gebruikt die gebaseerd zijn op ondermeer het Venezolaans rechtssysteem waar een organisatie geen rechtspersoonlijkheid hoeft te hebben om erkend te worden. De Kamer-voorzitter zei het echter niet vreemd te vinden dat er vakbonden zijn die van mening verschillen over de structuur van de Kamer van Vakbonden. In Nederland was het destijds de CNV die weigerde samen te gaan met de NVV en de NKV in een vakbondenkamer. Op de Antillen is het nu de CGTC die de rol vervult die de CNV toen in Nederland gespeeld heeft. Er is hier sprake van een erfenis van Nederland, aldus Koeyers.

Ofschoon het huidige bestuur van de Kamer van Vakbonden verwacht en hoopt dat de CGTC binnen niet al te lange tijd tot de Kamer zal toetreden, zei Koeyers, "beginnen we alvast maar, want de Kamer van Vakbonden heeft veel te doen en we kunnen niet zitten wachten op de CGTC".

Berichten deze week in de zin dat de CGTC toch zou toetreden tot de Kamer van Vakbonden werden door secretaris-generaal Erwin Koense krachtig tegengesproken. Koense verklaarde aan de Amigoe dat zijn vakcentrale niet zal meedoen aan de Kamer van Vakbonden omdat er daar een kleine groep beslist voor de rest die niets te vertellen heeft. Een van de passages in de statuten van de Kamer zegt dat "de statuten van een om aansluiting verzoekende vereniging mogen niet in strijd zijn met de statuten van de K.S." en "de om aansluiting verzoekende vereniging dient binnen één jaar na haar toelating als lid, haar statuten aan te passen aan die van de K.S.".

De oprichting van de Kamer van Vakbonden is voor het eerst aangekondigd in 1978 nadat een shopsteward van de PWFC die pas terug was van een congres in Suriname het idee had gelanceerd van een eenheid van vakbonden, naar Koeyers gisteren vertelde. Er is toen een commissie van negen man onder leiding van Yubi Evertsz benoemd die tot taak kreeg: het opstellen van statuten en een huishoudelijk reglement, contact opnemen met andere vakbonden en een begroting en beleidsontwerp opstellen. Doordat de statuten niet op tijd zijn klaargekomen, kon het het eerste statutaire congres van de Kamer niet in oktober plaatsvinden zoals eerder was gepland.

Momenteel zijn elf van de twintig vakverenigingen op Curaçao vertegenwoordigd in de Kamer van Vakbonden, te weten: PWFC, SITEK, CFW, CADMU, UGTC, BOSSI, UWWGE, ARIC, ACACU, CBWP en NABLP.

Voor het congres dat dit weekeinde plaatsvindt in het SSK-gebouw heeft het bestuur van de Kamer alle vakbonden van heel de Nederlandse Antillen uitgenodigd. De officiele opening zal worden verricht door de minister van Arbeid en Sociale Zaken, Jules Eisden, terwijl ook de voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, Haim da Costa Gomez, uitgenodigd is om te spreken.

Van verzoek uitstel RTC geen sprake

WILLEMSTAD — "Daar klopt niets van. We hebben geen enkel verzoek tot uitstel van de RTC gedaan". Dat verklaarde hedenochtend categorisch premier Don Martina naar aanleiding van een ANP-bericht volgens welke minister Jan de Koning van Antilliaanse zaken verklaard zou hebben dat er vanuit de Antillen gevraagd was om uitstel van die conferentie; suggererend dat dat verzoek van de centrale regering kwam.

Navraag in Den Haag bij aanwezigen bij de beantwoording door minister De Koning van Kamervragen leverde echter op dat de Nederlandse bewindsman dat niet beweerd. Wel wat de minister dergelijke meningen in bepaalde media op de Antillen ter ore gekomen. Daar reageerde hij op met de opmerking dat er wel erg sterke argumenten aangevoerd moeten worden om de RTC nog na 7 maart verzet te krijgen.

Ook van de kant van minister De Koning is vanmiddag aan het Fort Amsterdam gemeld dat zijn woorden niet goed zijn weergegeven in het ANP-bericht. Naar verluidt kan naderhand een officiele rechtzetting tegemoet gezien worden van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken (Kabna).

Min De Koning blijft erbij:

UNA-subsidie stopt

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De Nederlandse regering blijft erbij dat de financiele steun aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen met ingang van 1984 moet worden stopgezet.

Minister Jan de Koning van Antilliaanse zaken heeft dat vanmiddag in de Tweede Kamer duidelijk gemaakt tegenover het PvdA-Kamerlid Wijnie Jabaay.

De Antillen zullen zelf de volledige kosten van de universiteit voor hun rekening moeten gaan nemen", zei de minister. "Voorkomen moet worden dat het met behulp van ontwikkelingsgelden een instituut wordt opgezet dat op den duur een ondraaglijke last voor de Antilliaanse gemeenschap blijkt".

Wijnie Jabaay had ervoor gepleit de subsidiering van de universiteit voort te zetten. Het is volgens haar beter om Antillianen in hun eigen land op te leiden dan ze naar Nederland te laten komen.

Maar minister De Koning was onvermurwbaar. "We moeten voorkomen dat er in de toekomst financiele problemen ontstaan", zei hij.

Wel beloofde de minister zijn motieven voor de weigering van de subsidieverlening aan de universiteit nog eens op een rijtje te zetten zodat de Kamercommissie voor Antilliaanse zaken daar binnenkort over kan praten.

Tot nu toe heeft Nederland 19 miljoen gulden betaald aan de bouw van universiteitsgebouwen en de campus. Ook zijn herhaaldelijk - met financiele steun uit Den Haag - Nederlandse docenten naar Willemstad gereisd en heeft Nederland de aanloopkosten voor studies voor zijn rekening genomen. De uitzending van docenten gaat, zo beloofde minister De Koning in de Kamer, voorlopig gewoon door.

Beperking migratie afgeraden

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Minister Jan de Koning (Antilliaanse zaken) wil geen maatregelen nemen om de overtocht van Antillianen naar Nederland te beperken.

"Er is onvoldoende reden om de immigratie van Antillianen te beperken", zei de Nederlandse minister vanmiddag in de Tweede kamer. Het VVD-Kamerlid Wiebenga, had er gisteren bij de regering op aangedrongen maatregelen te bereiden. Maar de minister voelde er niets voor.

"Het aantal Antillianen dat naar Nederland komt, daalt nog steeds, terwijl steeds meer Antillianen naar hun geboorteland terugkeren", zei hij. In 1980 zijn nog 3163 meer Antillianen naar Nederland gekomen dan er vertrokken. Een jaar later was dat bijna gehalveerd, 1630.

Vorig jaar kwamen er naar schatting maar 800 Antillianen bij.

Wel toonde minister De Koning zich bereid om, in overleg met het Ministerie van Sociale Zaken, maatregelen te treffen om de terugkeer van Antillianen te vergemakkelijken. Die regeling zal alleen gelden voor mensen die uit vrije wil terug willen.

Vervolg muziekcyclus op UNA

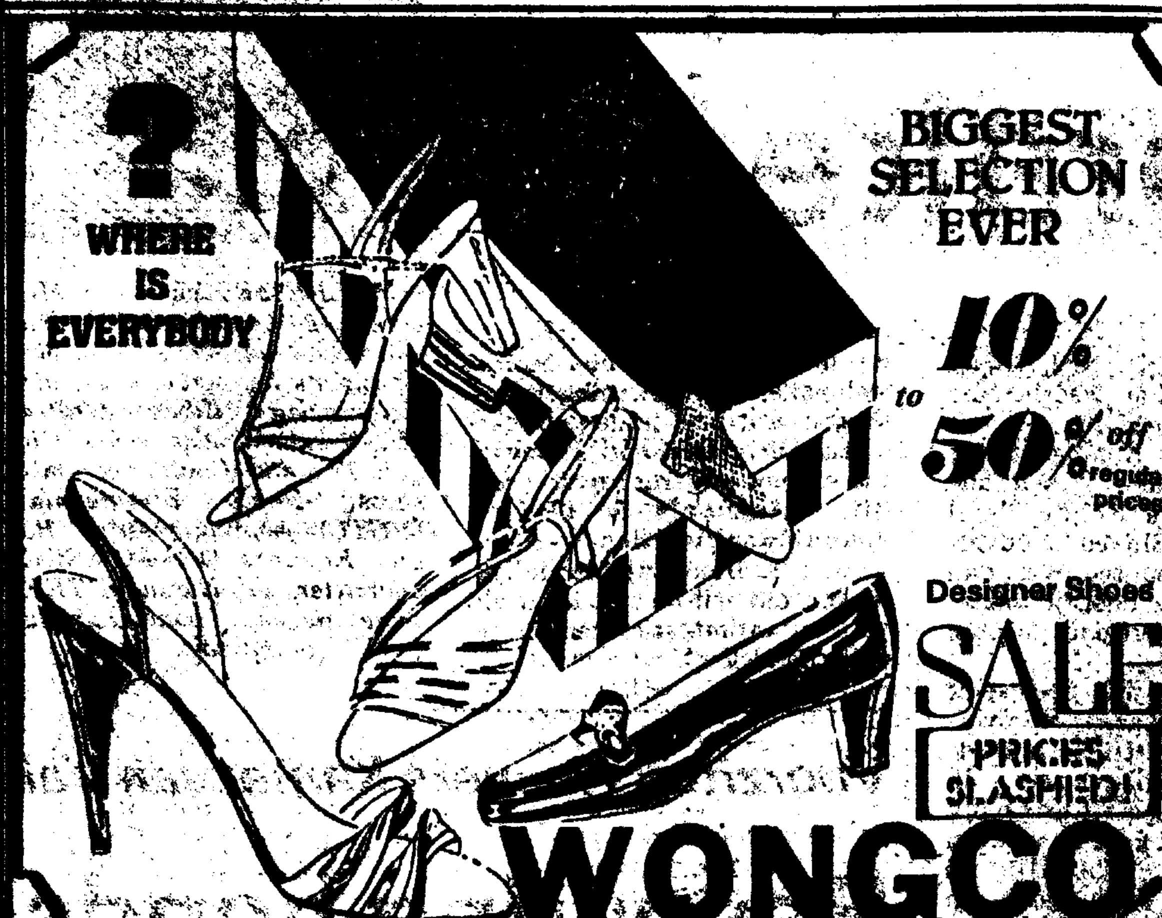
WILLEMSTAD — De Universiteit van de Nederlandse Antillen vervolgt morgen (vrijdag) zijn muziekcyclus met een concert van lokale musici. Het concert begint om half negen 's avonds in de aula van de UNA en telt met medewerking van Frank Davelaar zang, Aya Landheer-fluit, Vera Stern-harp en Pim Landheer-piano.

IJs dieven gepakt

ORANJESTAD — In een steeg in de Havenstraat zag een politiepatrouille een man op de grond liggen. Het bleek de jongeman AG (22) te zijn wonende te Canashito die in (22) uit Rooi Congo te zijn, die in verband met de diefstal van ice cream ook gezocht werd. Hij overhandigde het mes aan de recherche en werd ook voor verder onderzoek ingesloten.

kennelijke staat van dronkenschap verkeerde. Zijn gezicht was besmeurd met ice cream en naast hem lagen 7 plastic potten van ice cream. Tijdens het verhoor bekende hij samen met twee andere mannen ingebroken te hebben bij Ritz in de Weststraat en ice cream meegenomen te hebben. AG werd ingesloten en later naar het Huis van Bewaring gebracht voor het uitzitten van een oude straf. Iets later werd assistentie gevraagd bij een rumshop in de Emanstraat voor een man die de aanwezigen met een mes aan het bedreigen was. Het bleek LS

AMSTERDAM — Internationals gemakkelijk maar KLM hoger. Verzekeringen zwakker, vooral AMEV. Bouwers en uitgevers prijshoudend. Banken iets zwakker. Obligaties later in herstel. Lokale markt overwegend zwak.





ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *E.T.* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 uur *Heaven's gate* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Tilt* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Jennifer* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
SAC: 19.00 uur Calypso and Roadmarchcontest-Lago Sportpark.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: Pos Chiquito (Kukwisaschool en kleuterschool); Savaneta (Heilig Hart College).
Opel: Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas. tel.: 48833. toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag 10.00-12.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Black Star; 17.30 the three stooges; 17.45 the muppet show; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La Sucesora (Fin); 19.30 Wayne & Shuster (Wonderfull world of law); 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba i su independencia; 21.00 eleccion di reina infantil pa carnaval 29; 22.00 special (AFI Salute to John Ford); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Geen tijd voor gesprek over toerisme

Ahata, Atia, KvK niet te spreken over houding BC

ORANJESTAD – Uit een persverklaring van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) blijkt dat men in deze kringen helemaal niet te spreken is dat het Bestuurscollege heeft laten weten niet op een verzoek van de AHATA, Kamer van Koophandel en ATIA om over de ontwikkelingen in de toeristen industrie te spreken vooralsnog in te kunnen gaan.

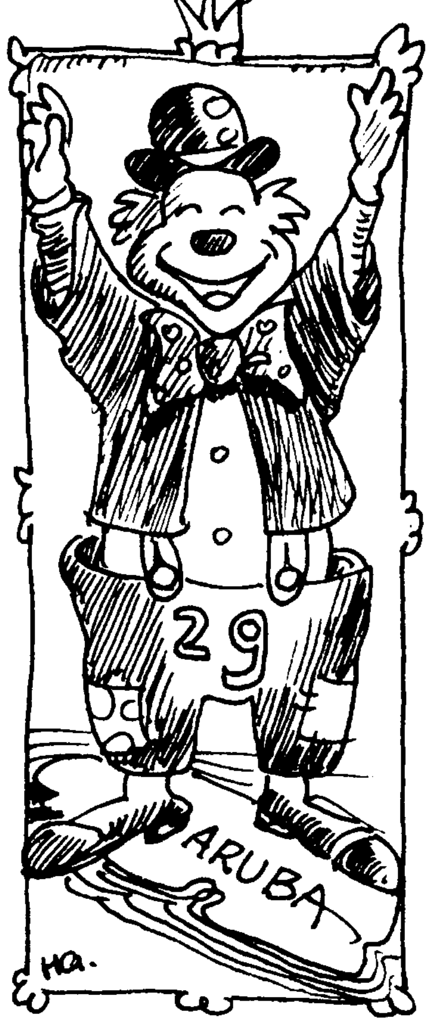
Reeds op 11 oktober werd dit verzoek telegrafisch aan het BC gedaan, als vervolg op de vergaderingen die gedeputeerde Daniel Leo in mei en juni 1982 in Trocadero met handel en ATIA had. Op 22 juli werd een brief gestuurd van ged. Leo naar alle deelnemers bij de vergaderingen in Trocadero met de toezegging dat de verschillende belangrijke zaken behandeld zouden worden om een behoorlijke functionering van de toeristen-industrie te garanderen. In bedoelde brief zegt ged Leo bijzonder duidelijk dat hij toegezegd heeft een Aruba tourist authority te zullen opzetten, regels vast te stellen voor vergunningen voor watersport-avticiteiten, actie te nemen om verdere erosie van de stranden tegen te gaan, verbetering van de weg naar Andicuri-beach, up-garding van het bestaande golfveld, discussie met de Raad van Ministers over de hoge invoerrechten, het formuleren van een beleid voor de Aruvenhotels en het instellen van een commissie om voortdurende basis-problemen te behandelen die de toeristenindustrie raken. De gedeputeerde zegde toe dat op vorenstaande punten tezijnertijd een rapport van aanpak van deze zaken aan belanghebbenden zou worden toegezonden.

Voorts wees ged Leo in zijn brief erop dat hij er niet van overtuigd was waarom de hotelprijzen en prijzen voor dranken en voedsel in de hotels niet meer attractief kunnen worden. Hij sprak de hoop uit in zijn brief dat allen die aan de besprekingen deelnamen, serieus attentie zouden besteden aan de problemen die door de gedeputeerde namens het BC naar voren werden gebracht.

Aangezien geen van de door de gedeputeerde in zijn brief aangehaalde punten werd behandeld, hebben ATIA, AHATA en Kamer van Koophandel een onderhoud verzocht met het BC. Tot grote verrassing kreeg men bijna drie maanden later van de gedeputeerde te horen dat het BC vooralsnog niet op het verzoek voor een onderhoud kon ingaan.

AHATA-voorzitter Jan de Ruyter stak zijn verbazing en verontwaardiging over deze gang van zaken niet onder stoelen of banken. Namens de AHATA verklaarde hij dat niet alleen de weigering voor het onderhoud onredelijk is, maar de opstelling van het telegram duidt duidelijk op een geheel gebrek aan verantwoordelijkheid van de gedeputeerden die botweg weigeren met bedoelde organisaties te vergaderen.

Zulk gedrag is op zijn minst onverantwoordelijk, aldus de AHATA-voorzitter, en onbehoorlijk en past niet bij een behoorlijk bestuur. Wij vragen ons af in ernst of het bestuur enige interesse heeft in de meest vitale industrie voor het eiland, vooral aangezien het voor vele maanden zelfs onmogelijk is geweest om met de gedeputeerde van Toerisme te vergaderen.



Nummerverkopers dupe staking

Landsbemiddelaar hoopt op gesprek Iowua-Lago

ORANJESTAD – Nadat Landsbemiddelaar Eddy Maduro gistermorgen met de IOWUA een gesprek had gehad, ontmoette hij gistermiddag de Lago-directie. Vanmorgen zou weer een gesprek plaatsvinden van de Landsbemiddelaar met de IOWUA. Desgevraagd stelde hij vanmorgen in dit stadium geen inlichtingen te kunnen geven doch dat hij wel hoopte de partijen gezamenlijk aan tafel te kunnen krijgen.

Van IOWUA-zijde werd door de stakingscommissie reeds verklaard dat de IOWUA bereid is – zoals zij altijd is geweest – om aan een redelijke oplossing alle medewerking te geven.

Dringend worden de stakers verzocht geen onnodige uitgaven te doen en zuinig te zijn. Er moeten offers gebracht worden om ons doel te bereiken, aldus de stakingscommissie.

Het ochtendblad Diario meldde vandaag dat de verkopers van catoochi de gevolgen van de staking bij Lago ondervinden en hun verkopen aanmerkelijk gedaald zijn nu de stakers niet meer over zoveel geld beschikken. Het blad heeft inlichtingen dat op Aruba ongeveer 350 gezinnen van catoochi-zaken leven en dat bijvoorbeeld in de weekeinden ruim drie tot vier ton in circulatie daarvoor komt. Vooral in San Nicolas is de verkoop van de verboden loterij aanmerkelijk gedaald.

Bij het IOWUA-kantoor is men vanmorgen begonnen – dit gaat morgen door – met aan de stakers de tweede fase van de compensatie te betalen voor het feit dat door de staking geen loon wordt ontvangen. De staking duurt vandaag precies een maand.

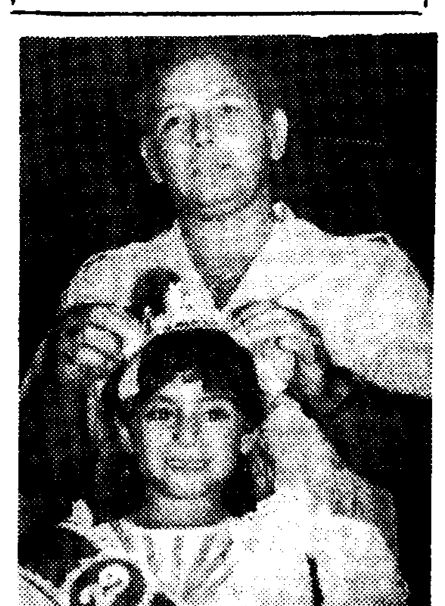
Taxibond wil met overheden praten

ORANJESTAD Taxichauffeurs op Aruba hebben een gesprek gevraagd met het eilandbestuur en de minister van Financien. Zij willen met deze instanties financiele zaken bespreken. Van de 116 taxichauffeurs op Aruba zijn 111 bij de Taxi organisatie aangesloten. Iedere taxichauffeur betaalt veertig dollar per maand om hun organisatie en kantoor, waar vijf mensen werkzaam zijn, in stand te houden. Indien van de overheid geen subsidie kan worden verkregen – de onkosten stijgen iedere dag – willen de taxichauffeurs dat de overheid dit personeel in dienst neemt en aan hen uitleent.

Voorts willen zij met de minister van Financien spreken over het betalen van belasting. Zij moeten nu betalen op basis van een inkomst van 1500 gulden per maand. Zij willen nu met de bewindsman praten om helemaal geen belasting te betalen.

NOORD – Een buitenlandse toeriste deed aangifte van vernieling van en diefstal uit haar verhuurwagen die nabij de vuurtoren ta California stond. De toeriste was voor 5 à 10 minuten naar boven geklommen en bij terugkeer constateerde zij dat de ruit van het linkerportier met een steen gebroken was. Weggenomen werd haar zwarte tas inhoudende diverse kredietkaarten, een chequeboek, paspoort en cosmetica artikelen en een bedrag van 200 dollar. De recherche stelt een onderzoek in.

VOOR HET CALYPSONIAN en tevens roadmarch contest dat vanavond om zeven uur in het Lago Sportpark van start gaat, bestaat grote belangstelling. Niet minder dan zestien zangers hebben zich aangemeld. Volgens opgaaf van de SAC wordt deelgenomen door: Mighty Bridge met "Foc cup" en "Last lap", Lord Papito met "A song to San Nicolas" en "Give me the brassband" met begeleiding van Triple S, Kid Dinemite met "Jump up" en Mighty Stinger "You must be crazy-we'll walking out" met begeleiding van Akai Brass, Lord Boxoe met "Bring back the Americans" en "Ge-Ge" met begeleiding van Los Condes. Voorts Elvin Hassell met "Give me the special wine" en Mighty Johnson met "Jaming in Aruba's carnaval" met begeleiding van The Waiters, Version Original begeleidt Hubert Ignacio met het lied 'Jaming' en Tito Flores met "Problems" en "Monkey riding arse", zanger Pincher met "Put it's in your pipe, I'm smoking" en "Jam the soca" met begeleiding van Vibracion '74. Verder krijgen wij Singing Olivia met "Mammy come banner with me", Mighty Talent met "The surprise" en "Ram Jam", Teddy Philips met "Mash up" en Lord Koeli met "Something wrong" en "Brake away", allen met begeleiding van Time. Als laatste Cliffy met "I'm the man" en "Mi stima bu" en Mighty Red met "Your better come good" en "Coo-keoo-ko" met begeleiding van S-United.



DE EERSTE koningin van het 29ste Arubaanse carnaval werd gisteravond in een overvol RCA-sportcentrum gekozen. Het was de Arubaanse kinderkoningin, welke eer ging naar Maryline Kock, die gekroond werd door de heer Ebby Arends, first runner-up werd Jadey Laclé en second runner-up Sahayara Cybulkiewicz. Het sportcentrum bleek te klein om de velen te bevatten, waarbij het soms nog de vraag was wie het zenuwachtigste waren, de kleintjes, die aan de verkiezing deelnamen en voor de teeners en ouderen niet onder behoefden te doen of de ouders, die steeds weer de nodige aanwijzingen gaven.





Zakenvaria

DAKOTA SHOPPING PARADISE kreeg gisteren een nieuwe zaak erbij toen de onder leiding van Johny van Romondt staande International Sales and Services een gedeelte in gebruik nam. Door de groei van het bedrijf, dat zich vooral bezig houdt met bestellingen van alle soorten onderdelen en goederen uit catalogi was het kantoor te Papilon te klein geworden. Onder de vele gelukwensers bevond zich ook de heer Hugo Gerharts van de Bonaire Trading. Bij de foto van links naar rechts de echtparen Johny van Romondt, Oscar Palacios, Giovannie Viceisza en de heer Hugo Gerharts, directeur Bonaire Trading partner op Aruba.

Op verzoek van de MEP

Raad zaterdagmorgen bijeen over de RTC

ORANJESTAD – De door de MEP aangevraagde openbare vergadering van de eilandsraad om te spreken over de komende RTC werd door waarnemend gezaghebber Elio Nicolaas bijeen geroepen voor zaterdagmorgen half negen.

In kringen van de oppositiepartijen – drie fractieleiders en andere politici zijn op Sint Maarten voor vergadering van de werkgroep – was men vanmorgen ontstemd dat volgens hen de waarnemend gezaghebber geen rekening heeft gehouden met hun afwezigheid. De heer Roberto Lopez Henriquez deelde de Amigoe vanmorgen vanuit Sint Maarten mee, dat hij de indruk heeft dat men de oppositie buiten deze vergadering wil houden, aangezien in eerste instantie men zaterdagmiddag pas naar Aruba zou terugkeren. Alles zal nu in het werk worden gesteld om reeds vrijdagavond naar Aruba te komen zodat men tijdig voor de vergadering van zaterdagmorgen aanwezig is.

Waarnemend gezaghebber Elio Nicolaas deelde de Amigoe vanmorgen desgevraagd mee dat wel degelijk rekening werd gehouden met het feit dat drie partijen niet op Aruba aanwezig waren. Nadat hij inlichtingen had ingewonnen en had vernomen dat de delegatie vrijdag naar Aruba zou terugkeren, had hij de vergadering voor zaterdagmorgen uitgeschreven. Dit geschiedde omdat maandagmorgen het BC afspraken heeft in verband met een internationale presentatie, terwijl dinsdagmorgen de raadscommissie bijeenkomt.

Ged Oduber terecht boos

ORANJESTAD – Ditmaal was de gedeputeerde voor Culturele zaken Nelson Oduber terecht boos op Amigoe. Wij lieten gisteren als commentaar horen het geen verantwoorde voorlichting te vinden dat hij het bericht over de Archeologische stukken die van het Leids museum naar de Antillen komen, alleen voor de televisie had laten horen. De Arubaanse voorlichtingsdienst liet de Amigoe namens ged Oduber weten dat tijdens de persconferentie over deze zaak hij alle persmedia heeft ingelicht. Onze verontschuldiging. Het neemt echter niet weg dat uit gesprekken met personen die de persconferentie bijwoonden is gebleken, dat inderdaad de gedeputeerde tijdens de persconferentie "in het kort" hierover sprak. Reden dat hij voor televisie dit veel uitvoerdiger deed vond zijn oorzaak dat Tele-Aruba een en ander niet had opgenomen en daarom nog eens apart erover was komen praten. Volgende maal tijdens persconferenties vollediger inlichtingen geven, dan is iedereen tevreden.

Overigens sans rancune.

Zakenvaria

DOOR DE FCCA werd woensdag de openbare aanbesteding gehouden voor de bouw van veertig FCCA-woningen te Wajaca. De woningen zijn een ontwerp van ir W.Monzón, het bestek werd door ing Richard Eman gemaakt en de directievoering berust bij het FCCA. Er kon ingeschreven worden voor werk en loon (A) en/of werk alleen zonder materialen (B). De raming van het FCCA was 1.562.601 (A) en 741.357 (B). De Arends Contruction bleek de laagste inschrijver met 1.518.529 (A) en 961.081 (B). Verder werd ingeschreven, eerste bedrag A, tweede bedrag B: Camar nv 1.967.230 en 944.320, Bouwmaatschappij Aruba 2.510.000, voor B niet ingeschreven, Albo Aruba nv 2.385.100 en 1.655.220, Marcial Tromp 2.315.130 en 1.665.625. De gunning werd aangehouden.

Illegale arbeider betrapt

ORANJESTAD – De Vreemdelingendienst betrapte tijdens controle twee buitenlanders die zonder vergunning in een winkel in Oranjestad aan het werk waren. Het waren de bemanningsleden M.A. (31) en M.S. (29) van de motorschepen 'Hooiberg' en 'Red Sea'. De werkzaamheden werden direct stopgezet en beide mannen kregen een meldingsplicht. Bij de eerste gelegenheid zullen ze naar hun land teruggestuurd worden.

Onderwijs thema kerkdienst San Nicolas

ORANJESTAD – De commissie voor Protestants jeugdwerk op Aruba zal er naar streven om ook dit jaar elke maand een thema-dienst te houden. Het is de bedoeling om tijdens deze bijzondere kerkdiensten speciale onderwerpen te behandelen, meestal met discussie. De eerste themadienst in dit jaar is zondag 23 januari, des morgens om 9.00 uur in de protestantse kerk van San Nicolas. Het onderwerp is: "Christelijke opvoeding", en de inleiding wordt deze keer verzorgd door mevrouw M. Nouel, lid van de kerkeraad van de Protestantse gemeente. Na een korte koffie-pauze zal er gelegenheid worden geboden om over het onderwerp vragen te stellen. Gelet op het onderwerp van deze eerste thema-dienst, rekent de commissie er op, dat velen, vooral deze bijzondere kerkdienst zullen bijwonen.

Commentaar Toerisme

DE VERKLARING van de AHATA liegt er niet om. Op zeer duidelijke wijze wordt gesteld dat het Bestuurscollege geen verantwoordelijk beleid ten aanzien van het toerisme voert. De reden voor deze uitlatingen kan men elders in deze editie vinden. Feit schijnt te zijn dat gedeputeerde Daniel Leo tijdens besprekingen – en dit werd daarna nog eens schriftelijk bevestigd – toezeggingen heeft gedaan. Toen hieraan weinig werd gedaan, verzochten AHATA en handel drie maanden geleden een gesprek. Eerst thans werd van het BC bericht ontvangen dat "vooralsnog" het BC geen behoefte aan het gevraagde gesprek heeft.

Begrijpelijk dat de AHATA reageerde. Zeker wanneer men na de teleurstelling dat beloften niet worden nagekomen ook nog eens een zodanig gesteld telegram ontvangt. Hieruit blijkt duidelijk dat de overheid op dit gebied de AHATA en handel met het bekende kluitje in het riet wil sturen en dat in een tijd dat zoveel mogelijk krachten gebundeld moeten worden om de moeilijke tijden die het toerisme beleeft en tegemoet gaat, samen tegemoet te kunnen treden.

Men kan dan op de begroting wel bedragen voteren voor promotie-doeleinden – op de begroting 1983 weer aanmerkelijk verhoogd – maar om deze optimaal te besteden, dient samengewerkt te worden. Wij vinden overigens – betrokken gedeputeerde is niet op Aruba en op dienstreis naar Santo Domingo – het een vreemde zaak dat een gedeputeerde als Daniel Leo – over wie de AHATA in het verleden herhaalde malen de loftrompet blies – een dergelijk telegram stuurde of heeft laten sturen.

Wij geloven dat hij in zijn bekende en aanstekelijke enthousiasme met zijn beloften iets te ver is gegaan. Immers het is bekend dat de gedeputeerde in eerste instantie destijds de besprekingen hield omdat hij zich zorgen maakte dat de hoge hotelprijzen en hoge prijzen voor voedsel en drank in de hotels een ernstig gevaar voor het toerisme naar Aruba waren. Ook dat haalde hij nog even in zijn brief van juli aan en interessant zou zijn te weten of inmiddels de hotels hieraan iets gedaan hebben.

Tijdens de bijeenkomsten vorig jaar kwamen de hotels met cijfers om te bewijzen dat de prijzen echt niet zo hoog waren, waarbij tevens gewezen werd op de stijgende personeelskosten, de zeer hoge water- en stroomkosten en andere onkosten. De gedeputeerde nam dit aan. Doch later bleek hem uit eigen verkregen informaties dat desondanks de prijzen op Aruba, in verhouding tot andere gebieden, te hoog lagen. Vermoedelijk heeft de gedeputeerde zich genomen gevoeld door de uitleg van de hotels en is dit bij hem in het verkeerde keelgat geschoten. In ieder geval wil hij de laatste tijd niet met hotelvertegenwoordigers praten, met wie hij in het verleden zulke goede relaties had en bij wie hij alom gewaardeerd werd door zijn optreden.

Of de reactie van de AHATA juist is of niet – dat zal de gedeputeerde na terugkeer moeten uitleggen – feit is dat het BC opnieuw blijk gegeven heeft van verantwoorde voorlichting geen kaas te hebben gegeten.

Immers direct nadat men begin janauri het telegram van afwijzing aan AHATA en handel had gezonden, had in een persverklaring uiteengezet moeten worden het waarom en wat bedoeld wordt dat het BC "vooralsnog" niet praten wil over de toeristische ontwikkelingen. Door onvoldoende voorlichting heeft men wederom – misschien onnodig – kritiek op zijn hals gehaald. En men kan dan gaan staan schreeuwen in eilandsraad en voor de televisie dat deze mensen tegen Aruba zijn omdat zij de moed hebben gehad de overheid te herinneren aan gedane beloften – zwart op wit bevestigd – feit blijft dat het BC – want het telegram spreekt niet van gedeputeerde Leo, maar van gedeputeerden – zelf deze kritiek te verwerken krijgt door onvoldoende voorlichting.

In het belang van het toerisme en van Aruba is het zaak dat aan deze – we noemen het nog een communicatiestoornis – spoedig een einde komt en dat het vertrouwen tussen AHATA en handel enerzijds en BC anderzijds spoedig hersteld wordt opdat gezamenlijk op verantwoorde wijze voor het toerisme verder gewerkt kan worden.

Commandeurschap Orde van Bello voor Luis Daal

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Het hoofd van de afdeling Culturele zaken van het kabinet van de Gevolmachtigde minister van de Antillen in Nederland, de heer Luis Daal, werd afgelopen maandag het Commandeurschap van de Orde van Andres Bello verleend. Hij werd op deze wijze geeerd op grond van zijn vele verdiensten en activiteiten op letterkundig gebied, vooral voor wat de Spaanse taal betreft, en als dichter en schrijver. Een en ander vond plaats tijdens een receptie in het huis van de Ambassadeur van Venezuela Boris Parra, waar ook naast de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen drs Marco de castro, verschillende kabinets-medewerkers en ambassadeurs van Spaans-sprekende landen aanwezig.

12 Aanrijdingen

WILLEMSTAD — Twaalf aanrijdingen waren er in het woensdagverkeer van Curacao. Daarbij raakte slechts één persoon lichtgewond. De totale blikschade komt neer op 11.950 gulden.

De Regering van de Nederlandse Antillen roept sollicitanten op voor de betrekking van:

DIRECTIE - SECRETARESSE

bij het Bureau van de Voogdijraad Curacao.

De voogdijraden in de N.A. werden per 1 december 1905 ingesteld bij Besluit van 13 november 1905 van de Gouverneur.
Het Burgerlijk Wetboek van de N.A. bepaalt dat er op ieder eiland een Voogdijraad is (artikel 336), die in en buiten rechte kan optreden ten behoeve van alle minderjarigen in haar gebied.
Elke Voogdijraad is samengesteld uit een door de Minister te bepalen oneven aantal (onbezoldigde) leden.
De Raad wordt bijgestaan door een Ambtelijke Secretaris die landsambtenaar is en leiding geeft aan het Bureau van de Voogdijraad en de aldaar werkzame ambtenaren.

TAAKOMSCHRIJVING:
- Inboeken en doorversturen van de ingekomen stukken.
- Notuleren van de Raads-directie- en Stafvergaderingen.
- Bijhouden van het directiearchief en het uittypen van vertrouwelijke stukken.
- Ontvangen van de bezoekers voor de Sekretaris van de Voogdijraad.
- Bijwerken van de publicatiebladen.
- Uitvoering bijzondere opdrachten op administratief gebied.

VEREISTEN:
Gegadigde dient in het bezit te zijn van een MAO- of Schroevers directiesecretaresse-diploma;
Goede beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift.
Minimuum leeftijd: 25 jaar;
Belangstelling voor het kinderbeschermingswerk.

SALARIS:
Aanstelling en salariëring afhankelijk van opleiding en ervaring overeenkomstig het Bezoldigingslandsbesluit van de Nederlandse Antillen, minimaal te bezoldigen conform schaal 6.
f. 1652,— p.m. ongehuwd.
f. 2065,— p.m. gehuwd.
6% vakantie-uitkering en verder de voor de overheid geldende arbeidsvoorwaarden.

Voor inlichtingen over de functie kan men zich wenden tot de heer G.E.E. Zielinski, Sekretaris van de Voogdijraad Curacao, Landskantoor Otrobanda, tel. 25933.

SOLLICITATIES:
Schriftelijk binnen 2 weken na verschijning van deze advertentie (met bescheiden) richten aan de Minister van Welzijnszorg, [illegible] Fort Amsterdam, Curacao.

WINNAARS VAN DE AMSTEL KERSTBONUS CAMPAGNE

ARUBA	1e Prijs:	6888				
	2e Prijs:	6966				
	3e Prijs:	3241				
	4e Prijzen:	9136	8921	12487	4198	2261
		6878	2254	6770	1438	13150
	5e Prijzen:	3244	3818	6204	2166	4996
		11854	5239	2284	9708	2860
	6e Prijzen:	9425	10829	4574	11978	4647
		9449	11181	2654	5835	2285
BONAIRE	1e Prijs:	5037				
	2e Prijs:	4239				
	3e Prijs:	2136				
	4e Prijzen:	2485	2511	4150	5088	1498
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1302	2528
	6e Prijzen:	4918	1269	2278	4965	1303
CURACAO	1e Prijs	34094				
	2e Prijs	20030				
	3e Prijs	35572				
	4e Prijzen:	21161	27899	23966	29468	32652
		26657	32504	28900	29044	25870
	5e Prijzen:	1627	28404	1478	6576	16117
		26944	10702	15377	6035	26245
	6e Prijzen:	10834	31635	10543	35675	21277
		2565	18691	16023	5229	16535

De prijzen kunnen worden opgehaald:
Op Aruba en Bonaire bij de Agenten: resp. Licores Aruba N.V. — J.C. Herrera N.V.
Op Curaçao bij de Antilliaanse Brouwerij N.V. (N.A.)
Prijzen die niet vóór 31 Maart 1983 worden opgehaald vervallen.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ N.V.

FUNDASHON TIN PLAN SERIO PA E PROKSIMO TEMPORADA

Prome kareda ta dia 30 di yanuari

Deporte hipiko ta priminti hopi pa 1983

WILLEMSTAD – Fundashon pa promoshon di Hipismo Kurasao pa aña 1983 lo bai traha di un forma aun mas serio i organisá [illegible] kaso ku aña 1982, ku sin duda por ser konsiderá komo [illegible] pa e deporte hipiko. Fuera di esaki e Fundashon tin [illegible] trata na yega na e konkretisashon [illegible] propio hipodromo. Esaki por [illegible] dos di e tres puntonan mas interesante ku a keda tratá [illegible] durante e rueda di prensa kua e Fundashon a organisá den restaurant La Bistroelle.

[illegible] di tres punto mas interesante ku a keda tratá [illegible] un e inisiativo kua e Fundashon presidi pa señor [illegible] Victoria a bini kune, esta [illegible] di sirkulo di Prensa [illegible] un komishon hipiko. [illegible] komishon aki lo bai tin [illegible] e saka e kabai di aña den [illegible] A, dòbel A i klase A i [illegible] AAiA.

For di ayeranochi kaba e Fundashon [illegible] di Prensa Hipiko [illegible] pa señor Elton Lauf a [illegible] kabainan di aña. [illegible]

[illegible] E deashon final ta todo kaso [illegible] kai prome di djabierne, es [illegible] Fundashon tin un "get [illegible]" a sobresali den aña 1982 of di [illegible]

PREMIONAN PA 1982

Señor Eric Kleinmoedig, sin [illegible] alguno, un dje motornan [illegible] di promoshon dje deporte [illegible] premionan ku [illegible] a ser ganá na aña '80, 81 i [illegible] Na aña 1980 tabata [illegible] Victoria [illegible]

Na aña 1981 tabata Edsel Plaate kende a resulta jinete di aña, mientras ku den e kategoria di preparador tabatin un empate entre Norman Royer i Evy Elisabeth. Aña pasá, esta 1982, tabata Randall Victoria kende un bisha mas a podera dje titulo komo jinete di aña logrando un total di 38 viktoria. Na 19 okashon el a finalisa na di dos puesto i na 8 okashon el a keda na di tres lugá.

Komo preparador number unu den 1982 a finalisa Jose Ozuna ku un total di 36 prome puesto, 28 di dos i na 35 okashon ela prepara un kabai ku a keda na di tres lugá. Sin duda algun un tremendo trabou. Ganadó entrenador di paso 1982 a resulta Ernesto Martis, mientras ku e jinete di paso a resulta Richard Pinedo.

KURSO

Pa aña 1983 Fundashon pa Promoshon di Hipismo Kurasoleño lo bai organisa varios kurso, tantu pa entrenador, preparador i komo jinetenan lokal. Prinsipalmente pa e parti di preparashon lo bai buta hopi atenshon. Lo inisia mui pronto ku un kurso di anatomia di kabai duná pa e veterinario dr Haseth. Tambe lo bai tin kursonan na enkargo dje eks-jinete internashonal Venezolano Carlos Perez kende a logra prestashonnan tremendo na e hipodromo La Rinconada. Dia 15 di desember ultimo ya señor Perez tabata na Korsou i na e okashon ei ya ela duna varios jinete instrukshonnan sumamente valioso relashoná ku e deporte.

Tambe lo bai tin kursonan pa preparashon di hurado. Ta interesante pa preparadornan tene kuenta ku e echo ku den futuro lo bai eksigí di nan pa nan tin e diploma di anatomia i asina minima e echo ku hopi kabai ta muri pa motibu di mal konosementu. Den transkurso di e siman aki nos lo bini ku mas datos interesante kua lo bai wordu introdusi durante dje programa 1983 dje Fundashon pa Promoshon di Hipismo Kurasoleño. E prome kareda pa aña 1983 lo ta en todo kaso dia 30 di yanuari proksimo i durante di e "get-to-gether" di djabierne na Hardin Starke Yerke por pasa inskribí.



WILLEMSTAD – Riba e potret por mira un parti dje direktiva di Fundashon pa Promoshon di Hipismo Kurasoleño presidí pa señor Lucio Victoria, durante dje rueda di prensa ku a tuma lugá ayeranochi den restaurant La Bistroelle. E Fundashon su deseo di mas grandi pa 1983 ta pa konkretisa e plan pa konstruí su propio hipodromo.

Coe eind januari terug op de atletiekbaan

LONDEN – Sebastian Coe keert terug op de atletiekbaan. De olympische kampioen op de 1500 meter zal eind januari deelnemen aan de wedstrijden om de Britse indoortitelkampioenschappen. Coe is maandenlang gekweld door een klierinfectie. De Engelse atleet is houder van de wereldrecords op de 800 meter, de 1000 meter en de mijl.

29 Semi-profs voor Nederlands olympisch voetbal elftal

UTRECHT – Voor het Olympisch voetbalelftal heeft de Nederlandse bondscoach Ger Blok negenentwintig semi-profs geselecteerd. Zij komen dinsdag in Zeist bij elkaar en spelen op 25 januari in Deventer een oefenwedstrijd tegen de oude Olympische selectie, bestaande uit amateurs, die in december in Portugal in trainingskamp waren. De amateurs komen eveneens in aanmerking voor verkiezing in de Nederlandse Olympische ploeg, die op 2 maart een voorronde-wedstrijd tegen Liechtenstein speelt. Blok stelde zondag in Utrecht met nadruk, dat hij van de spelers bestemd voor het Nederlands elftal en Jong Nederland is afgebleven.

De negenentwintig Olympische semiprofs zijn: Hoekstra, Hiele en Troost (Feyenoord), Formannoy, Van Tiggelen, Andriessen, Lengkeek en Van Gaal (Sparta), Balm, Van Leen, Haar en Leysner (Haarlem), Leenheer, Pattinama en Blanker (Excelsior), Van [illegible], Meer en Tiktak (AZ'67), Van der Leen, Carbo en Adelaar (FC Utrecht), Versfeld, Strijbosch en Van der Hoorn (Helmond Sport), Wielander en De Schepper (NAC), Jans (FC Groningen), Woudsma (Go Ahead Eagles), Koevermans (Fortuna S) en Molenaar (Ajax).

Op de Olympische Spelen mogen geen spelers uitkomen, die eerder in een toernooi om het wereldkampioenschap speelden. Hiele stond twee jaar geleden in het doel van Nederland tegen Ierland en [illegible]. Commentaar van Blok: "Ik hoorde dat het alleen zou gelden voor spelers, die een eindtoernooi meemaakten. Ik kijk het na en als de voorronden ook meetellen, heb ik een fout gemaakt".

Jan Timman in top-toernooi te Linares

LINARES – Jan Timman (Elo-rating 2605) is één van de twaalf deelnemers aan het vierde internationale schaaktoernooi in Linares, dat van 11 tot en met 26 februari wordt gehouden. Het evenement heeft een topbezetting en is ingedeeld in categorie 15. Niet minder dan zeven spelers uit de top tien van de jongste Elo-lijst zijn verzameld. De gemiddelde Elowaarde is 2611. Nooit eerder in de historie werd er een dergelijk sterk schaaktoernooi in Spanje plaats.

Niet minder dan vier Sovjetrussen zullen in Linares verschijnen: wereldkampioen Anatoli Karpov (2710), de oud-wereldkampioenen Michail Tal (2620) en Boris Spasski (2605) en verder oud-wereldkampioen bij de junioren Artoer Joesoepov (2565), die om onbekende redenen de aanvankelijk opgegeven Lev Polugajevski vervangt.

Ook de rest van het deelnemersveld mag er zijn. Drie spelers, die momenteel actief zijn voor het Hoogovens-toernooi te Wijk Aan Zee, reizen door naar Linares: de Amerikaanse kampioen Yasser Seirawan (2600), de Zweed Ulf Andersson (2635) en de Tsjechoslowaak Vlastimil Hort (2585). Voorts komen Ljubomir Ljubojevic (Jsl, 2645), Tony Miles (Gbr, 2585), Bent Larsen (Den, 2555) en Robert Huebner (Wdl, 2625).

In de beginfase van het toernooi zal het eind 1982 nieuw benoemde bestuur van de FIDE in Linares met diverse commissies vergaderen over onder meer de plannen, waar de kandidatentweekampen werden gehouden en de indeling van zonetoernooien voor de volgende cyclus om de wereldtitels.

Geen windsurfsport in sigarettenreclame

AMSTERDAM – De "leef met plezier" advertenties van Pall Mall over de windsurfsport zijn in strijd met de reclamecode voor sigaretten en shag, zo heeft het college van beroep van de stichting reclame code geoordeeld. Het college bekrachtigt hiermee een eerdere uitspraak van de reclame code commissie. Fabrikant Turmac heeft de "aanbeveling" gekregen zich van deze manier van adverteren te onthouden.

Zowel consumenten kontakt als enige particulieren hadden zich gestoord aan de advertenties in het blad "Surfsport", waarin een stoere windsurfer wordt afgebeeld met een pakje Pall Mall op de achtergrond. Volgens een vorig jaar in werking getreden codeparagraaf mogen sigarettenadvertenties geen verband leggen tussen roken en het beoefenen van een sport die lichamelijke inspanning vereist. Bovendien mogen ze niet worden geplaatst in tijdschriften die in sportbeoefening gespecialiseerd zijn.

Het is de vraag of Turmac zich aan de uitspraak zal storen. De fabrikant is al twee maal eerder door de codecommissie op de vingers getikt wegens zijn windsurf-advertenties, maar de intensiteit van de campagne is sindsdien alleen maar toegenomen, ze blijkt uit het rapport van de codecommissie.

Little league van Latijns Amerika bijeen op Aruba

ORANJESTAD – Gedeputeerde Feliz Flanegin zal morgenavond om acht uur in het Bushiri-hotel het organiserend comite installeren voor de 17e Latijnsamerikaanse little league basebalkampioenschappen (jongens van 11-12 jaar) die in augustus aanstaande op Aruba worden gehouden. Voorts zal de gedeputeerde zaterdagmorgen om negen uur in hetzelfde hotel het little league congres officieel openen.

Het organiserend comite dat morgenavond geinstalleerd wordt, bestaat uit de volgende personen: Milo Croes, voorzitter en algemene coordinator, Toko Winklaar, vice-voorzitter en coordinator terreincommissie, Benny Kock, secretaris en coordinator administratieve commissie, Modesto Ruiz, penningmeester en coordinator financiele commissie, Braulio Wester, tournament director en coordinator technische comm., Roy van Putten, overheidscoordinator, Boy Jonkhout, coordinator aanvullende activiteiten, Joe Wauben, coordinator prijzencommissie, Elio Heronimo, coordinator openingsceremoniell, dr. Cyril Zaandam, coordinator medische commissie, Adolf Kock, coordinator commissie van materiaal, Ellis Dania, coordinator huisvestingscommissie, Roy d' Aguiar, coordinator transportcommissie, Tico Kuiperi, coordinator ontvangstcommissie en protocol, Pedro Angela, coordinator public relations commissie. Na de installatie biedt de directie van het Bushiri Beach hotel een cocktail-party aan. Het congres op zaterdagmorgen staat onder leiding van dr Jose Luis Purcell, regionaal director voor Latijns Amerika. Er zullen zowel in de morgen- als middaguren werkvergaderingen worden gehouden, terwijl het Bestuurscollege van acht tot tien uur 's avonds een barbecue zal aanbieden.

Het 17e Latijns Amerikaans kampioenschap zal van 8 tot 13 augustus in het little league ballpark te Dakota worden gehouden. De officiele opening met ceremoniell is op donderdagavond 4 augustus, terwijl het kampioenschap volgens het dubbele eliminatiesysteem gespeeld zal worden. De deelnemende teams zullen gehuisvest worden in het voormalige gebouw van de Hotelvakschool, terwijl de delegatieleiders in het Bushiri Beach hotel zullen verblijven.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD – De derde avond van de clubcompetitie van bridgeclub Asiento is gewonnen door de heren Kroeger-Prinsen met 63,10% met als first runner-up de heren Dankelman-Voorbraak met 58,63%.

Uitslag boven 50%: 1.heren Prinsen-Kroeger 63,10%; 2.heren Voorbraak-Dankelman 58,63%; 3.mevrouw Bongers-heer Van de Ende 56,25%; 4.mevrouw Gomes-Casseres-heer Serphos 55,95%; 5.heren Mercera-Bok 55,65%; 6.heren Vos-Beerman 55,06%; [illegible] 4.Borsje-Williams 62,50%; 5.Fabriek-De Jong 62,15%; 6.Mout-Leerentveld 61,81%; 7.Serphos-Ophey 59,92%; 8.Van [illegible]-Van [illegible]; 57,54%; 9.Bos-Siemens 56,55%; 10.Timmermans-Van Egmond 55,07%; 11.achtpalnaam [illegible] 51,19%; [illegible] 50,99%; 14.Boxman-Serlak 50,60%.

De clubcompetitie bestaat uit zes avonden, waarbij men [illegible] vervallen. Alle paren voor de [illegible] van aanstaande zaterdag moeten [illegible] op [illegible] Burgh.

DAMES BRIDGE

Uitslag van afgelopen dinsdag: 1.dames Valkenberg-Van Meyeren 63,[illegible]%; 2.Dames Wosikowski [illegible] %; 3.Henri-[illegible]

Volleybal bij basisonderwijs

SAN NICOLAS – Aanstaande zaterdagmorgen gaat het IDEFRE-volleybaltoernooi voor basisscholen van start. Alle wedstrijden worden op de speelplaats van het Filomena College in San Nicolas gespeeld.

De te spelen wedstrijden zijn: Paulusschool-St. Annaschool (jongens) en Mariaschool-Filomena College (meisjes, 9 uur); H.Hart College-Aloysiusschool (jongens) en St Anna-H.Hart (meisjes, 9.30 uur); Paulus-Filomena (jongens) en Maria-Paulus (meisjes, 10.00 uur); St Anna-H.Hart (jongens) en Filomena-St Anna (meisjes, 10.30 uur); Aloysius-Filomena (jongens) en H.Hart-Paulus (meisjes, 11.00 uur).

IDEFRE zal op een latere datum een volleybaltoernooi organiseren voor scholen met een voortgezet onderwijs. De formulieren voor deelname aan dit toernooi zullen uiterlijk op 24 januari bij IDEFRE zijn ingeleverd.

1e Veldloop op 30 januari

ORANJESTAD – Op 30 januari organiseert de Arubaanse atletiek bond zijn eerste veldloop van 1983.

Dit gebeurt achter de vuurtoren te Californie. De senioren lopen een afstand van 4000 meter, de veteranen en junioren A en junioren B 6000 meter, de dames en junioren C 2000 meter, junioren D en pupillen B 800 meter en pupillen A 1000 meter. Voor deze veldloop kan ingeschreven worden bij mevrouw [illegible] Habert tijdens de trainingen in het Wilhelminastadion op dinsdag en donderdag van vijf tot zeven uur, of bij de heer Jossy Gomez op het IDEFRE-kantoor. De tweede veldloop zal op 20 februari in de Franse Pas worden gehouden. Vanwege het feit dat de Arubaanse atletiekbond deze week, de data zal krijgen van de Koninkrijksspelen, de Centraal-amerikaanse en Caribische Spelen en de Carifta Games, zal de traditionele jaarkalender met activiteiten later dan gebruikelijk worden uitgegeven.

VOETBAL, FRANKFORT – De Bondsdagcolleges zullen in het tweede gaan schadevergoedingen mede uit vangen van de Westduitse voetbalbond, waaronder zij spelers afstaan aan het nationale elftal. Het besluit werd genomen tijdens een vergadering van de Westduitse voetbalbond met de voorzitters van de clubs. Tot nu toe ontving de club per internationaal van de [illegible] lijke [illegible] 4000 mark (4400 gulden) en bij deelneming aan een internationaal toernooi 4000 mark (5000 gulden).

Prome kareda di kaya i mondi

WILLEMSTAD – Djadomingu proksimo Fundashon di Atletismo di Korsou ta organisa su prome kareda di kaya i mondi di aña 1983 den [illegible] di Fuik.

E distansia pa e diferente kareda di kaya i mondi ta komo sigiuente pa e diferente kategorianan: Damas 10 pa 13 aña 2000 m, di 14 pa 18 aña tambe 2000 m. Kabayero: 10 pa 13 aña 2000 m, 14 pa 18 aña 2500 m, 17 pa 19 aña 3000 m, 20 pa 30 aña 3500 m i di 31 pa mas 3500 m.

Lo tin transporte ku ta sali pa [illegible] di [illegible] Landhuis Groot Sta. Helena, Sar, Sentro Deportivo Korsou i sigui pa Fuik.

E karedanan ta kuminsa 7or en punto i lo tin premio pa prome [illegible]. Inskripshon por tuma lugá serka Anthony Miguel na tel. 23022 i tambe na oportunidat di [illegible] dia di kareda.

Maywheather wereldkampioen in junior-lichtgewicht

SAN JUAN – De Amerikaan Roger Mayweather is woensdag in San Juan op Puerto Rico wereldkampioen boksen in het junior-lichtgewicht (volgens de versie van de WBA) geworden. Mayweather won door "knock out" in de achtste ronde van Sammy Serrano uit Puerto Rico. Het was de vijftiende zege [illegible] Serrano (30), zijn titel verdedigde. Voor Mayweather, die met 40.000 dollar (circa 100.000 gulden) een vijfde gedeelte van de beurs kreeg, die aan Serrano werd uitbetaald, was het zijn vijftiende overwinning in vijftien gevechten als professional.

De 21-jarige uitdager sloeg zijn tegenstander na twee minuten en dertig seconden in de achtste ronde "knock out".

"Wandelmars" na Bandabou

WILLEMSTAD – Bureau [illegible] en kombinashon ku KODIBA (Promoshon Sports Infantil Bandabou) ta [illegible] djadumingu proksimo un "wandelmars" ku lo kuminsa [illegible] e sakristia di misa na [illegible] pa sita di ocho. E "wandelmars" aki lo ta spesial [illegible] di deporte [illegible] barrio na Bandabou.

[illegible]

Torneo di tenis hubenil organisá pa CLTB

WILLEMSTAD – Djasabra [illegible] Curaçao Lawn Tennis Bond ta inisia ku su aktividatnan pa 1983 ku un torneo [illegible] di [illegible] lo karga e nòmber di "Mundo Amstel". E [illegible]

Djasabra i dos fechanan ariba menshoná lo tin e sobra pertidonan riba e kanchanan di tenis na Mundo Nobo riba e siguiente fecha: 30 di yanuari, 5, 11 i dia 12 di febrero e partidonan final. Tur mucha ku a inskribí pa e torneo aki por tuma su flanel di Amstel i programa di e torneo for di mayan djaluna for di [illegible] bou di [illegible] Burgh.

Zaalvoetbal La Fama Mariniers spannende wedstrijd

SANTA CRUZ – Zeer spannend [illegible] avond de semi-finale zaalvoetbal [illegible] een groot publiek woonde de [illegible] In de eerste ontmoeting [illegible] winning op Yellow birds. De tweede wedstrijd gaf een 6-3 zege [illegible] van Wagenbouw op Gorgeous. [illegible] La Fama en [illegible] 1-1 gelijk en bij het laatste fluitsignaal nog steeds [illegible] 3-3 stand. In de verlenging [illegible] voor de [illegible]

De semi-finale wordt vanavond in Estrellaclub voortgezet met de wedstrijden: Wagenbouw-Astros, Bubali-Estrella en Golden boys-Caribe bombers.

Steve Scott weer vooraan

WELLINGTON – De Amerikaan Steve Scott heeft zijn overwinningsreeks op het zuidelijk halfrond voortgezet. In Wellington was Scott op de 1000 meter in 2 minuten 20,11 seconden de concurrentie te snel af. Eerder boekte Scott zeges op de 1000 meter in Dunedin en op de 1500 meter in Christchurch. De Noor Per Erling Olsen won in Wellington het speerwerpen met 86,38 meter voor de Amerikaan Tom Petranoff (86,22) en de Nieuwzeelander Mike O'Rourke (86,10).

De voornaamste uitslagen zijn: Heren, 1000 meter: 1) Steve Scott (VST) 2.20,11; 2) Peter Elliott (GBR) 2.20,74; 3) Ray Flynn (Ier) 2.20,85; 4) John Walker (NZE) 2.20,86.

Polsstokhoogspringen: 1) Akki Peltoniemi (Fin) 5,30; 2) Mike Tully (VST) 5,20.

Speerwerpen: 1) Per Erling Olsen (Noor) 86,38 meter; 2) Tom Petranoff (VST) 86,22; 3) Mike O'Rourke (NZE) 86,10.

KUNSTRIJDEN, DORTMUND – Het is nog niet zeker of de Westduitser Norbert Schram zijn Europese titel kunstrijden zal verdedigen.

Adspiranten voetbal voor Dag van vlag en lied

ORANJESTAD – Ter gelegenheid van de Dag van vlag en volkslied organiseert de adspirantencommissie een voetbaltoernooi onder auspiciën van het comité Vlag en Volkslied. Dit toernooi begint op zaterdag 19 februari voor zowel de kleine als grote adspiranten. Alle teams die aan de AVB-competitie hebben deelgenomen, kunnen zich voor dit toernooi inschrijven. Inschrijving voor dit toernooi zal op 26 januari, half acht, een vergadering in het Wilhelminastadion worden gehouden voor clubbesturen, leiders en trainers van de adspiranten.

Kaleidoskop di karnaval



"KU KARNAVAL OCHENTA i tres Korsou ta keda den Kabes". Pa loke ta trata partisipashon na festival di Tumba di Karnaval sigur. No menos ku 78 tumba a inskribi ayeranochi riba e ultimo dia pa yega na e gran total di 81. Nos a kanta Feco e kos aki for di antemano

WILLEMSTAD — Ora ta trata inskripshon di Tumba pa Karnaval mester warda te ultimo ora i mas lat ku ta posibel. No por otro e hendenan aki ta gusta mes nan gusta pa kos ta perta. Danki Dios komputer nan tabata tei sino nos lo a keda te mainta.....

tur hende ta warda te ultimo dia.....

★★★★★

No menos ku 29 aprupashon musikal lo akompanya e kantidat grandi di kantantenan ku lo bai bataya riba e tres dianan di Tumba den SDK. Sigun nos amigu Morris Isenia tur kos ta kanandó perfekt. Ta masha hende a keda lombra wowo te den marduga pa hanya sa ta kuantu tuma tin den 1983...

★★★★★

Un mikrófono di oro giganteskc ta e simbolo di Radio Hoyer su partisipashon den karnaval pe aña aki. Ayeranochi na "plasa di karnaval", dilanti edifisio di e emisora radial, padrino di karnaval Ronnie Casseres a batisá e mikrófono di oro durante un transmishon direkto.

★★★★★

Ku of sin komputer ta nos musikonan mes tin di kopera i hasi bon uso dje prome dos dianan di inskripshon tambe. Ayeranochi tabatin hende ta kenya ku nan a yega lat.....

★★★★★

Awenochi e muchanan di Paisa su Bunitesa di Hardin ta bai buta Hotel Princess Beach sakudi. For di 8'or tur e flornan ta kuminsa habri i saka holo dushi den Hardin. Soru pa bo tei.....

★★★★★

E hendenan di Mundu Nobo ei mester ta loko loko di kabes berdat, ta tur hende tabata bebe "champagne" ayeranochi bou di Palu. E komishon di Mundu Loko tin seis presidente, nan ta Carlos Dania, Persy Pinedo, Henny Jacobs, Sin Poulina, Monchi Sillie i Edsel Everts.....

★★★★★

Eksigensianan pa partisipa den e Festival di Loko den Coliseo di Mundu Nobo riba 2 di februari ta komo siguiente:
pa kuminsa bo mester di un band pa sodó na kabes. Na di dos luga ta permiti entrada unikamente ku karson tres kuart i por ultimo bo mester tin un Shirt-T.
Musika lo ta pisa, Bioneros i Los Explosivos.

★★★★★

Awetardi nos mester bolbe bai dal un keiru banda di nos Amigu Koki e tin un kos pendiente pa awetardi. Mi ke ku Koki a kai i keda pega den un trans di Karnaval.....

★★★★★

Integrantenan di Antifas Mil Dies, huntu ku sobrá personal di e emisora, a perkura pa un ambiente festivo. Tania so tabata terorisá e personanan presente dor di presenta inesperadamente ku e mikrófono di oro bou di nan nanishi. Mirando e balor ku oro a haña ajera atrobe na merkado mundial na Bruselas, ta bon pa gerensia di Radio Hoyer tene bon kuidou ku e mikrófono di oro.

★★★★★

A propos, Radio Hoyer ta hot-hot-hot, pasobra awe nochi Antifas Mil Dies ta presenta for di Alameda otro espektakulo ku aktuashon di Los Bioneres.

★★★★★

Un yamada urgente ta bai na tur integrante dje ekipo di futbòl super invikto di Prensa. Korda regla e paspoort, tin kos grandi pendiente. Biahe pa entre otro Brazil.....

Keda pendiente awe nos ta bai sosega un tiki i mayan nos tin hopi kos dje hendenan loko. Te mayan ku Dios ke.





WILLEMSTAD — Gibi "All Chanel" Largu tambe lo ta den Festival di Tumba Loko. Gibi di ku nos ayeranochi: ai mi tumba ta masha fasil. Largu Largu den Karnaval. Si bo no ta kere ku Gibi ta largu anto wak e riba e potret.

0.0 Komposishon	Kantante	Kompositor	Arreglista	Banda
1 Cosecha di Carnaval	Wilbert Statia	Norwin Bisento	Juan Camelia	Rio Zebra
2 Mi no por keda afo	Nicolaas Gerardo	Anralice Dap	Juan Camelia	Rio Zebra
3 Hale cu man	Ludwig Pieternella	Emigto Martis	Dennis Plantijn	Combo Magic Fire
4 Spantazumbi kwe	Hildo Henricus	Hildo Henricus	Hermenegildo Manuela	Combo Magic Fire
5 Zojà	Siegfried Francois	Siegfried Francois	Oswin Henriquez	Combo Magic Fire
6 Nobo nobo	Gerald Carolie	Gerald Carolie	Oswin J. Henriquez	Los Hermanos Duques
7 Momo Tei Baila Tumba	Lionel Rosalina	Reynaldo Evertsz	Ryan Rog	Los Explosivos
8 Hinke den leshi	Andre Balentin	Gerald Hoyer	Ryan Rog	Los Explosivos
9 Nami un lift pariba	Gerald Hoyer	Reynaldo Evertsz	Humprey Macarius	Los Explosivos
10 Martin	Walter Janse	Gilbert Zimmerman	Hildo Manuela	The Keys
11 Ban ban mira Wito	Ike Jesurun	Ike Jesurun	Ike Jesurun	The Keys
12 Ataki mi tin pabo	Juny Juliet	Edsel Juliet	Juny Juliet	Juny i su orkesta
13 E gogorobi	Luti Samson	Luti Samson	Ilvio Pieters	Bess
14 Ate tume	Richinel Kerindongo	Richinel Kerindongo	Ilvio Pieters	Bess
15 Bati bo man	Luis Santana	Eddy Margarita	Ilvio Pieters	Bess
16 Biba Korsow	Gilbert Doran	Gilberto Doran	Clarck Elisabeth	Bess
17 Ban rek e feer	Gilbert Balentina	Gilbert Balentina	Ilvio Pieters	Bess
18 E loli pop	Edsel Juliet	Edsel Juliet	Edgar Supriano	Bess
19 Hepa wanta	J. Pantophlet	Jacinto Pantophlet	J. Pantophlet	La Tremenda
20 E ta manera un keke	Erick Jacobina	Dietmar Curiel	Romeo Heye	La Tremenda
21 Awa no kai	Otmar Delpeche	Otmar Delpeche	Eugene Gregoria	T.O.S. Special
22 Den dje	Sherwin Joseph	Sherwin Joseph	Eddy Joseph	T.O.S. Special
23 Bebe	Hillario Isabella	Frank Cafsia	Andres Albertus	T.O.S. Special
24 Dunami un lek pe rek	Boy van Heydoorn	Boy van Heydoorn	Russel Halmeyer	Scorpio Steel Orchestra
25 Dal den tumba	Rudy Eugenia	Rudy Eugenia	Sherman van Heydoorn	Scorpio Steel Orchestra
26 Ban ku mi sengene	Ronny Winklaar	Ronny Winklaar	Lionel Mendez	Explosion Latina
27 Un biaha mas	Boy Dap	Boy Dap	Lionel Mendez	Explosion Latina
28 Te de deibo cachi wei mato	Harry Zimmerman	Harry Zimmerman	Lionel Mendez	Explosion Latina
29 Keda un tiki mas	Anralice Dap	Anralice Dap	Romeo Heye	Explosion Latina
30 Hala mara	Roy Senchi	Roy Senchi	Lionel Mendez	Exposion Latina
31 Dune su balor	Doble A	Alouisio Abath	Fortunato	Grupo Dansa
32 Kra Kra Kra	Carlos Navarro	Carlos Navarro	Ike Jesurun	Grupo Dansa
33 Ban bati man	Aldred Ansano	Gilbert Pieters	Papachi Isenia	Grupo Dansa
34 Ariba man	Sandra Martina	Oswin Henriquez	Oswin Henriquez	The Tunnel Miners
35 Mi ta grita E,E,Ey	Ewell Wilson	Ewell Wilson	Oswin Henriquez	The Tunnel Miners
36 Drenta den perta den	Egon Trinidad	Egon Trinidad	Oswin Henriquez	The Tunnel Miners
37 E ta bai pa dilanti	Silvio Bautismo	Guillermo Genaro	Sherwin Genaro	Super Selection
38 Pinta Pinta	Sherwin Martiszoon	Sherwin Martiszoon	Sherwin Genaro	Super Selection
39 Drenta den bo ban cune	Edward Gerard	Edward Gerard	Sherwin Genaro	Edward Gerard
40 Ding dong wanjap	Carlos Salsbach	Manuel Salsbach	Manuel Salsbach	La Nueva Generacion
41 Bai bin	Mafalda Minguel	Dudly Lucia	Manuel Salsbach	La Nueva Generacion
42 Hole-Hole	Eugene Cornelia	Roy Heerenveen	Manuel Salsbach	La Nueva Generacion
43 Hala bo lenga den	Wilfrido Valeriaan	Fortunato van Aanholt	Fortunato van Aanholt	La Nueva Generacion
44 Mi ke mire, baile mi ke gose	Frensley Lucas	Papachi Isenia	Papachi Isenia	Jolly Special
45 Em por kai for di laira	Antonito Zimmerman	Antonito Zimmerman	Papachi Isenia	Jolly Special
46 Esta bon ey	Erwin Kastaneer	Erwin Kastaneer	Dennis Plantijn	Billoneros
47 Cóme lembe	Papa Zimmerman	Papá Zimmerman	Dennis Plantijn	billoneros
48 Koco - ito	Wilbert Petronella	Wilbert Petronella	Dennis PLantijn	bilioneros
49 Ban bo bini	Carlos Coffie	Carlos Coffie	Dennis PLantijn	Billoneros
50 Bai dilanti bin patras	Eric Calmes	Eric Calmes	Eric Calmes	Sarisa Salsa Ritmo Sabor
51 Riba nos carnaval no tin	E. Cadeau	E. Cadeau	Eric Calmes	Sarisa Salsa Ritmo Sabor
52 Nos ke pe keda semper den kabes	Viales Medina	E. Calmes	E. Calmes	Sarisa Salsa Ritmo Sabor
53 Carnaval ta di bo	Sidney Virginie	Sidney Virginie	Roy Gijsbertha	Mandingo SSS
54 Bai nos ta bai	Francis Lomp	Francis Lomp	Roy Gijsbertha	Mandingo SSS
55 Karnaval a jega	Luthson Andrea	Efraim Macarius	Humphrey Macarius	Mondongo Special
56 Nami mi remedi	Boy Brion	Boy Brion	Humphrey Macarius	Mondongo Special
57 Bin purba kune	Juancho Bianchi	Juancho Bianchi	Juan Camelia	Los Cheveres
58 Cos di mi tera	Bruno Fransisca	Juancho Bianchi	Juan Camelia	Los Cheveres
59 Jabi di carnaval	Erwin Coffie	Nildo Martis	Jesus Martinez	La Perfecta
60 Mi ta sintimi hot-hot	Nildo Martis	Nildo Martis	Jesus Martinez	La Perfecta
61 Sonfonia	Gilbert Djoen	Oswin Noventa	Manuel Antonio	La Perfecta
62 Mopi felis	Bab Goeman	Leo Renaud	Leo Renaud	La Perfecta
63 Ta bula span dal man sera	Kenneth Doran	Alister Welvaart	Alister Welvaart	El Gran Sabor
64 Ban jump cune	Marlon Victorina	Marlon Victorina	Keneth Mambre	El Gran Sabor
65 Ta mi ta karnaval	Heinrich Welvaart	Heinrich Welvaart	Heinrich Welvaart	El Gran Sabor
66 (Ay) ta ken por ku nos	Mr Saab	Rignald Recordino	Rignald Recordino	Doble R SSS
67 MI dilanti	Cesar Amasia	Rignald Recordino	Rignald Recordino	Doble R SSS
68 Sakudimi	Roy Heerenveen	Roy Heerenveen	Rignald Recordino	Doble R SSS
69 Tum Tum Paka Tum	Frank Casfia	Frank Cafsia	Toni Rojas	Sonido Original
70 Atami Aki	Ivonne Gumbs	Fransisco Tronco	Toni Rojas	Sonido Original
71 Ate den cabes	Anthony Fernan	Anthony Fernan	Denny Plantijn	Sonido Original
72 Pega	Ernest Margarita	Ernest Margarita	Toni Rojas	Sonido Original
73 Sin e candal	Eddy Reymoundt	Eddy Reymoundt	Toni Rojas	Sonido Original
74 Hala pega	Glenn Johannes	Kiki Eleonora	Kiki Eleonora	Kiki and Company
75 Ata mi aki	Kiki Eleonora	Kiki Eleonora	Kiki Eleonora	Kiki and Company
76 Pege mecha	Ompi Stefania	Eddy Mar	Ossy Henriquez	ENOS
77 Bin kuminde	Wilson Pinedo	Wilson Pinedo	Orlando Cornelia	ENOS
78 Kabes den muzik	Efrain Gumbs	Efrain Gumbs	Juan Camelia	ENOS
79 Ban bini ku carnaval	Uchi Gonzales	Edgar Pache	Tony Rojas	Sten Reinis Stars
80 Tuma un bes	Reynol Terborg	Papy Ardiana	Leeuwo Renold	Stan Reinis Stars
91 Hopi hende	Stanley Reinilia	Stanley Reinilia	Tony Rojas	Stan Reinis Stars

Dominicanen teruggestuurd

WILLEMSTAD — Op afgelopen dinsdag werd door de Vreemdelingendienst te Hato landing geweigerd aan een aantal personen, allen afkomstig uit het Dominicaanse Republiek, wegens gebrek aan voldoende bestaansmiddelen. Het betreft de mannen A.O.P.F. en P.A.T.H. en de dames C.A.T., O.G.G., C.L.S.A., V.M.O. en M.M. Later werd ook de dame I.A.J.L. het landen geweigerd en werd ze evenals haar overige landgenoten, met hetzelfde vliegtuig teruggezonden naar haar land.

Prijsvraag van Ñapa

DE KOGEL IS door de kerk. De winnaar is bekend van de prijsvraag uitgeschreven door de Amigoe in de laatste Napa van het jaar waarbij namen moesten worden ingevuld onder foto's van allerlei mensen die gedurende het jaar in de rubriek "Vandaag" van de Amigoe waren verschenen.

Zegge en schrijve heeft de Amigoe 98 inzendingen gehad, afkomstig van de diverse eilanden. Dat mag met recht een groot succes genoemd worden; een teken dat deze prijsvraag geweldig is ingeslagen bij de Amigoe-abonnees.

Het was vakbondsleider, CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie, die vanmorgen op de redactie van de Amigoe uit de inzendingen de naam van de winnaar trok.

Winnaar is geworden:
Cesar F. Minguel
Kwenlunweg 3
Curacao

De heer Minguel kan zich voor zijn prijs in verbinding stellen met de Amigoe op telefoonnummer 672000 op Scherpenheuvel.

De prijs die hij heeft gewonnen is dat hij op rekening van de Amigoe uit mag gaan eten bij een etablissement naar eigen keuze tot een totaalbedrag van 150 gulden. Dat zal in overleg met hem worden rondgemaakt.

★★★★★

Gebleken is dat velen toch aardig wat hoofdbrekens hadden met het natrekken van de namen onder de zestig gepubliceerde foto's. Niet iedereen vulde alle namen correct in. Hier volgt de correcte invulling:



1 - Ed Bakhuis
2 - Mavis de Lannoy-Berg
3 - Rudy Lourents
4 - Michael Gorsira
5 - Ben Rosheuvel
6 - Wijnie Jabaay
7 - Celso Cathalina
8 - Norman Chumaceiro
9 - Luti Samson
10 - Frank Elenburg
11 - Frits Parabirsingh
12 - Boeli van Leeuwen
13 - Roy Singer
14 - Eddy Oleana
15 - Guus Schweigman
16 - Mej. Nioves Winklaar
17 - Watty Vos
18 - Edsel Evertsz
19 - Mayra van der Dijs
20 - Camil (Papa) Statia
21 - Lio van der Veen
22 - Jan de Koning
23 - Ralph Richardson
24 - Pedro Bislip
25 - Beatris Scoop
26 - Robin C. Visser
27 - Commandant Van Oppen
28 - Oscar Henriquez
29 - Don Martina
30 - Maria Liberia-Peters
31 - Errol Cova
32 - Sophia Loren
33 - Elvio Cicilia
34 - Ingrid Louise
35 - Lech Walesa
36 - Prinses Diana
37 - Johan Oldenboom
38 - Desi Bouterse
39 - Grace Bareno
40 - Jacques Jonkhout
41 - Norbert Hendrikse
42 - Lesley Roosberg
43 - Woicieck Jaruzelski
44 - Anne Kibbelaar
45 - Faroe Metry
46 - Willy Haize
47 - Edouardo Halabi
48 - Alta Fowler
49 - Imro Fong Poen
50 - Clovis Lodewijks
51 - Jossy Mansur
52 - Rafael Caldera
53 - Elmer Joubert
54 - Agustin Diaz
55 - Lucille Wout
56 - Richard Pieternella
57 - Prinses Juliana
58 - Angel Kook
59 - Dito Vlieg en
60 - Mirtha Leetz-Cijntje.

Bestuurscollege:

Geen problemen met bouw containerhaven

WILLEMSTAD — Het feit dat de baggerwerkzaamheden voor de constructie van de containerhaven zes weken lan dan gepland hebben ged zal waarschijnlijk geen enkel fect hebben op de totale uitv ringsduur van het project.

Naar aanleiding van pu caties deze week over verme de problemen bij de uitvoer van het project heeft het eila gebied Curacao na overleg de dienst Openbare Werk meegedeeld dat de Combin Containerkade Curacao die kademuur moet bouwen zal p beren de achterstand in te lo die ontstaan is bij uitvoer van de baggerwerkzaamhe door Lodewikus Bouw M schappij en de onderaanne Great Lake Dredge en D Company.

Aan de hand van metinge bewezen dat er met de k steenfundering geen proble zijn zoals wordt beweerd in publicaties omtrent het proj Er worden dus, in tegenste tot wat beweerd wordt, problemen verwacht bij de dere opbouw van de kademu

Volgens een persbericht i bestuurscollege bij de ges den gunning van de werkz heden aan twee verschill aannemers, zeer nauwkeuri werk gegaan en zijn alle vo en nadelen intensief bestude Door ervoor te zorgen dat overheid door de betrokken p tijen in alle gevallen gev waard blijft van de schades onderlinge claims, die uit gescheiden gunning zou kunnen voortvloeien, heeft bestuurscollege kunnen bes ten tot deze gunning van drachten. Bijgevolg heeft vertraging dan ook voor overheid geen enkele cons quentie, aldus het persberic van het eilandgebied.

Goederen in bou keet aangetroffe

WILLEMSTAD — De pa trouille van Rio Canario beslo een onderzoek te verrichten een bouwkeet te Souax, omd een onbekende man er op ver dachte wijze enkele goedere verborgen zou hebben. Bij he onderzoek vond men sportkle ren, kousen, broeken - verpakt in plastik zakken - tevens ver koopbonnen van gouden juwe len. Het onderzoek wordt voort gezet.

WORLD IN A NUTSHEL

WASHINGTON — Japanese Prime Minister Yasuhiro Nakasone, who completed two-day discussions with President Reagan, pledged to expand Japan's defence posture but gave the US Administration no commitment to take further steps to open Japanese markets to American goods. Japan is under strong pressure from the US and Western Europe to ease trade curbs.

TEL AVIV — Israel and Lebanon resumed negotiations in Northern Israel, with Israel insisting the presence of its soldiers at early warning stations in Southern Lebanon is a firm condition for their withdrawal from the rest of the country.

BERNE — Officials from 15 Western Governments agreed to recommend granting Yugoslavia a joint medium-term credit worth 1.3 billion dollars. Yugoslavia is having serious difficulties with repayments on its estimated 18 billion dollar foreign debt.

WASHINGTON — The International Monetary Fund is expected to approve a 2.2 billion dollar financial package to assist Argentina's ailing economy, monetary sources said. Argentina's troubles worsened with last year's Falklands war and a loss of banking confidence in Latin America.

WASHINGTON — The Reagan Administration says it will stand firm on its new policy of limiting imports of Chinese textiles, despite Peking retaliating by banning imports of American cotton, soyabeans and fibres. The row follows the failure last week of efforts to reach a new Sino-US textile trade deal.

DAMASCUS — Syria complained to the United Nations that Israel was threatening to launch new military attacks on its air defence installations. The US said it had expressed concern to both Moscow and Damascus over deployment of SA-5 Soviet-made missiles in Syria.

BONN — Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko left West Germany with a "loud and clear" message from Chancellor Helmut Kohl that he stands behind NATO plans to deploy medium range nuclear missiles in West Germany. He left after three days of talks which appear to have brought frank exchanges but little agreement on ways to limit nuclear weapons in Europe. He flew on to East Berlin for an official visit there.

LONDON — Argentina might be able to mount commando raids for propaganda purposes on remote parts of the Falkland Islands, now guarded by 4,000 British troops, British defence experts said after reports of preparations in Argentina for harassment raids. The reports were discounted by US Intelligence sources in Washington. Argentine, which seized the Islands last April, was defeated by Britain in a military conflict but refused to sign an end to hostilities.

BOGOTA — Dockers in Colombia's five main ports resumed work Wednesday after a 24-hour strike, but Union sources said they were considering an 48-hour stoppage, starting today. They said the possible strike would be in protest at the suspension of talks on improved working conditions with the state-owned port company Colpuertos.

MOSCOW — Soviet historian Roy Nedvedev said he had been warned to cease anti-Government activities or face arrest. He said he believed his summons to the Moscow procurator's office Tuesday was part of a general crackdown on dissent under Soviet leader Yuri Andropov.

WASHINGTON — Commerce Secretary Malcolm Baldrige said he expected the US economy to begin to recover before April and unemployment to fall over the year.

PARIS — France announced a 1982 trade deficit of 92.7 billion francs (13.5 billion dollars), lower than the government forecast, but 50 per cent higher than the 1981 figure.

QUITO — A million people have been seriously affected by flooding in the worst natural disaster in Ecuador's history, according to unofficial reports.

WARSAW — Polands new Government sanctioned unions will be organized in such a way that they will never become a confrontation force against authorities, Deputy Premier Mieczysla Rakowski said.

MANAGUA, NICARAGUA — The Leftist government of Nicaragua accused Washington of trying to unleash full scale war in Central America by staging military exercises with Honduras next month.

1983 World Economy

SAN FRANCISCO — Despite high unemployment levels and excess industrial capacity, the world economy is expected to show some improvement in 1983. But any recovery will be slow and halting, according to bank of America's economic outlook for this year. "Real global economic growth will barely exceed 2 percent, making this one of the most hesitant recoveries on record", the report states. Even though inflation continues to decline, the Bank's economists say the financial environment in the world remains fragile because of heavy debt still carried by many countries and industries.

The Bank report bases the expected global recovery on the economic progress in the United States which, the Bank believes, will amount to a growth rate of only 1.8 to 2.5 percent in 1983. This represents "an uncharacteristically slow recovery following three years of virtually no growth". World trade volume will grow very little, if at all, from its 1982 level, the report says. It says the slow growth of spending by both businesses and households in industrial countries is limiting the growth of their imports of consumer and capital goods.

The report warns that trade will, in some cases, be thwarted or retarded by Government trade policies. "At present, there is a strong risk that major nations will erect new trade barriers, especially of the non-tariff variety, to protect particular industries and to re-employ workers," the report says. "The General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) has a critical role in trying to discourage a further proliferation of such trade restrictions, which could jeopardize the tenuous global economic recovery".

Seen as a special complicating factor in stimulating world trade is the heavy international debt-service burden of a number of semi-industrial and developing countries and their uncertain standing in private capital markets. Despite the Bank economists' concern over these debt-service requirements, they project the 1983 current account picture to be somewhat brighter for most regions than just after the 1979-80 oil price shock.

The report notes that almost all countries with debt problems have credit arrangements with the International Monetary Fund (IMF). Its policy recommendations to countries seeking assistance helps these countries with their debt and payments problems, the Bank believes. "To be sure", the report says, "some of the policy measures might misfire and there are risks of a political backlash in nations with strong opposition to the needed reforms. But the alternative - a breakdown of credit and trade relations with the industrial world - is decidedly worse".

As for foreign exchange, the US dollar will probably lose some of its strenght, at least against the Deutsche Mark, the Swiss Frank and the Japanese Yen, the economists find. However, against other leading currencies, the dollar is projected to retain or enhance its market value. Other conclusions of the economic outlook are:

—Western Europe's recovery also will be sluggish and hesitant in 1983. Unemployment will continue to be high, but slower inflation and lower interest rates hold some promise for renewed long-term growth.

—Eastern Europe, where several nations face severe external debt problems, is in the midst of a serious downturn and no improvement is expected in 1983.

—Economic growth in the Middle East will be stimulated by a modest increase in oil consumption brought on by the gradual recovery in the industrialized nations.

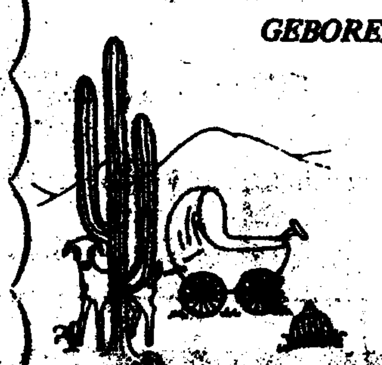
—Most of the nations of Africa will continue to be afflicted by poverty, poor infrastructure, weak export markets and declining foreign investment.

—Asian economic recovery is contingent upon US economic revival and access to major export markets.

—Large external debt burdens of many countries in Latin America will force them to focus on restructuring their output spending and foreign trade patterns.

—In both Asia and Latin America, much depends upon whether and to what extent, trading nations take new protectionist actions.

GEBOREN D.D. 18-1-'83



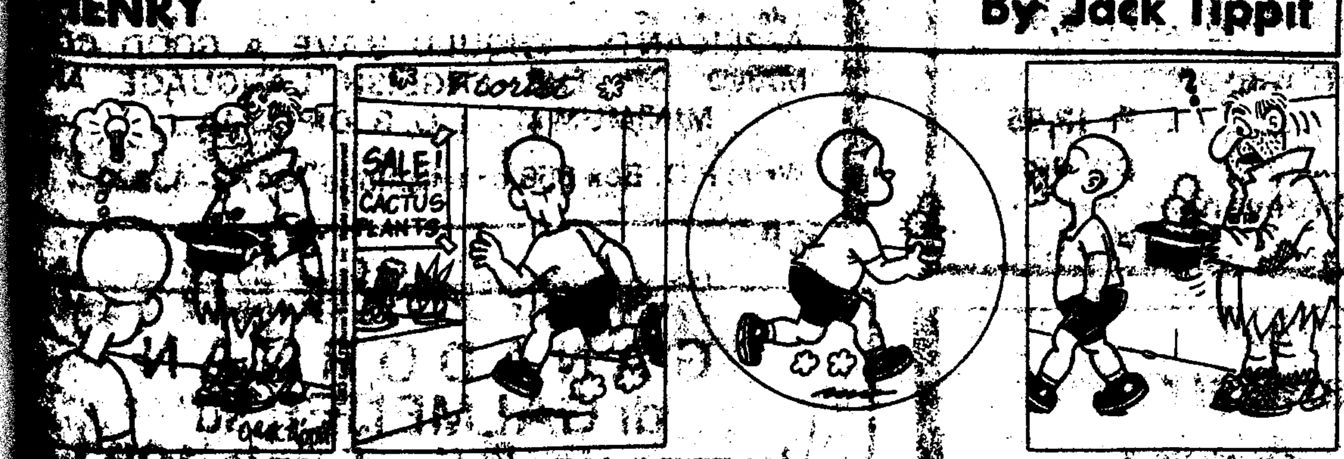
Christopher Louis

Broertje van Sharine Louisette
zoon van
Jane en Louis Aponte-Wolff

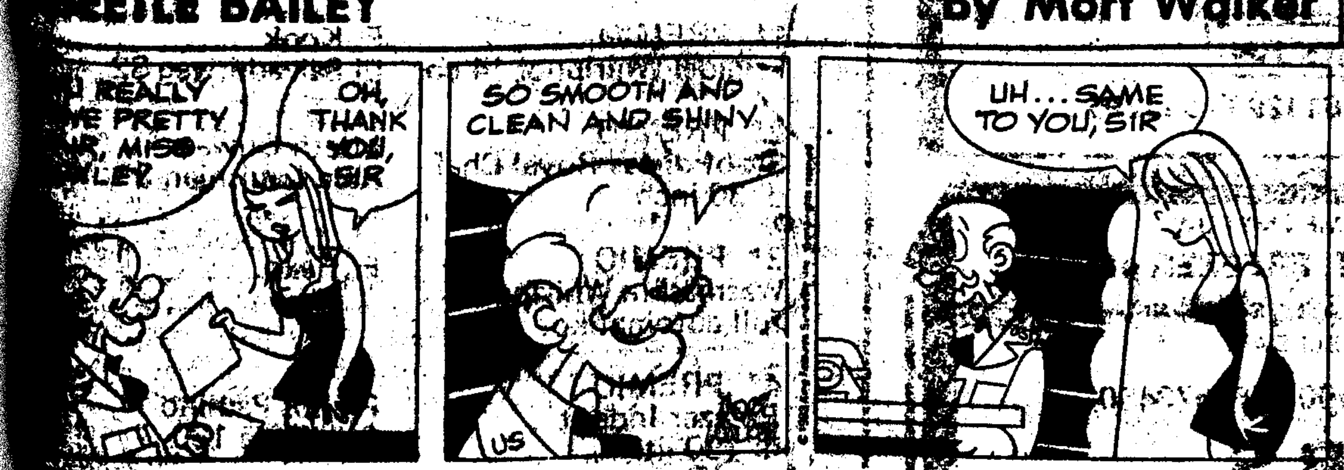
Curacao, Chonchorogaweg 9.

English Companion

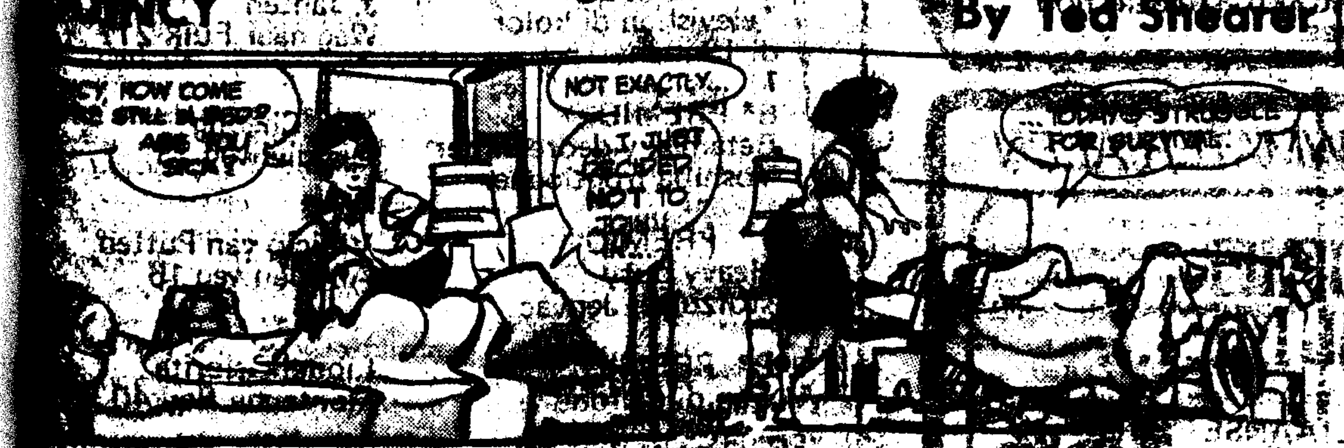
HENRY By Jack Tippit



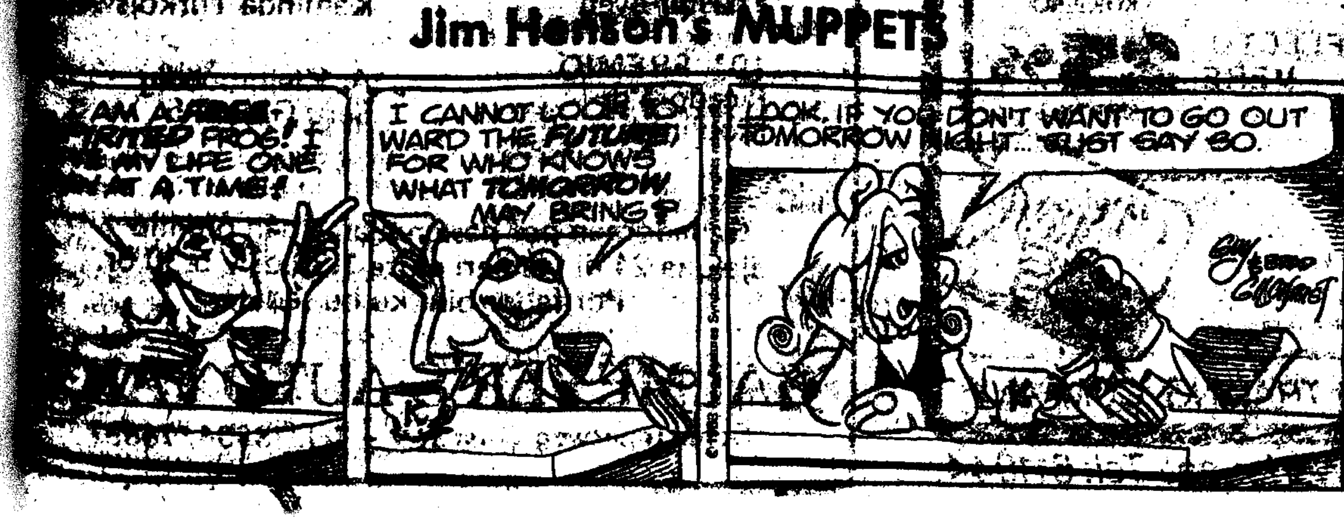
BEETLE BAILEY By Mort Walker



QUINCY By Ted Shearer



Jim Henson's MUPPETS



STICHTING PRINSES WILHELMINAFONDS
VOOR DE KANKERBESTRIJDING

Het Prinses Wilhelminafonds organiseert in samenwerking met Fundacancer, Venezuela op 5 FEBRUARI A.S. VAN 8 - 3 UUR in de aula v.d. Universiteit v.d. Nederl. Antillen een symposium getiteld:

MODERN CONCEPTS IN THE TREATMENT OF EARLY BREAST CANCER

Voertaal: Engels.
Inschrijfgeld: NAf. 10,— per persoon.
Gelegenheid tot inschrijven: T[illegible]straat 24, telefoon 79600.
St. Elisabeth Hospitaal toestel 271.

PROGAMMA:

Coordinator: Dr. Robert Rojer

8.00 a.m.	Introductie: Dra. Margarita Gyorfi
8.15 a.m.	Mogelijkheden tot diagnostiek: Dr. Gerardo Hernandez [illegible]
8.30 a.m.	Radicale chirurgische behandeling Dr. Armando Marquez [illegible]
9.00 a.m.	Behoudende chirurgische behandeling Dr. Mario Trivelli R.
9.30 a.m.	Moderne radiotherapie van het mammacarcinoom Prof. Dr. [illegible] Vermeij
10.00 a.m.	Post-operatieve radiotherapie of [illegible] behandeling Dr. [illegible] Urdaneta
10.30 a.m.	Koffie pauze
11.00 a.m.	Chemo- en hormonale therapie Dr. Leonard Farber
12.00 n.	Psychologische aspekten Dr. Fernando Rodriguez - Dr. Emmanuel Wolff
12.30 p.m.	Korte lunchpauze
1.00 p.m.	Forum Moderator: Dr. Raul Vera Vera
3.00 p.m.	Sluiting Mevr. Diane Capriles

[illegible] MARKET NEWS

[illegible]	[illegible]	I.B.M.	98 1/8	- 1 1/2
[illegible]	[illegible]	I.T.T.	32 1/2	- 1/2
[illegible]	[illegible] - 3/8	K.L.M.	56 1/4	- 5/8
[illegible]	[illegible] unch	Merck	86 3/8	+ 3/8
[illegible]	46 3/4 - 1 5/8	Motorola	96 3/8	- 2 3/8
Comsat	73 1/4 - 1	N.C.R.	91 1/4	[illegible] 2 1/2
Coca Cola	46 7/8 - 1/8	Pepsico	[illegible]	+ 1/2
Disney	65 3/4 + 4 1/2	[illegible]	[illegible]	+ 3/8
[illegible]	21 1/2 - 1/2	Royal Dutch	37	+ 1/4
Dupont	40 3/8 - 3/8	Schlumberger	[illegible]	- 7/8
Eastm.Kodak	82 1/2 - 1 1/4	Shell Oil	[illegible]	+ 1
[illegible]	24 1/2 unch	Syntex	[illegible]	3/8
Ford	37 - 1 7/8	Union Pac.	50	- 1 3/8
Genl.Dynamics	35 - 3/4	U.S. Steel	20 3/8	unch
Genl.El.	95 5/8 - 7/8	West.El.	[illegible]	5/8
Genl [illegible]	[illegible] - 2 1/2	[illegible]	[illegible]	5/8
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] months [illegible] bills	8.50%	Silver	12.70	- 0.40

AMSTERDAM

A.[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Akzo	37.50	[illegible]	[illegible]
Heineken	106.50	Rolinco	[illegible]
Kon.Olie	97.20	Unilever	[illegible]

[illegible] & CURAÇAO [illegible] N.V.
[illegible] DEPARTMENT [illegible]

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	[illegible]	1.7[illegible]	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	2.74	2.795	2.855
NED GLD	66.88	67.52	68.32
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANKS	[illegible]	90.69	91.49
FR FRANCS	24.84	25.94	26.64
DUITSE MARK	[illegible]	74.125	74.92
SUR GLD	[illegible]	100.07	102.59
IT LIRE	[illegible]	1.27	1.33